Tak fordi du handler lokalt

GråstenAvis

Broager · Padborg · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbøl

Uge 47
22. november 2011
4. årgang

BovAvis

SØNDAGSÅBENT
DEN 27. NOVEMBER KL. 10-14
÷20%
på børnesko og børnestøvler
undtagen termostøvler og hjemmesko
Restpar i damestøvler kr. 100,- kr. 200,-
Herrestøvler kr. 200,- kr. 500,-
Velkommen hos RASMUSSEN SKO
Ulsnæs Centret, Gråsten, tlf. 74 65 28 03

KRÄUTERBLUT
1 Liter
Dkr 165,-
St. Petri Apotheke
Åbningstider:
Mandag, tirsdag, torsdag, fredag 8.30-13 og 14.30-18.30
Onsdag 8.30-13 og 14.30-18
Lørdag 9- 12
Apenrader Str. 33 24939 Flensburg www.st-petri-apotheke-flensburg.de

STJERNEJUL
i slotsbyen Gråsten
Stor juleåbning
Søndag den 27. november
STATOIL STOFHYTTEN Conni Super Brugsen TØJ eksperten Gråsten Mr TØJ TING bøger & papir Frøken Fin Det nye Hebru Super Best OK Gisselmann IMERCO matas Center Pub ENZO Den Gamle Kro CaFéodora Velkommen hos RASMUSSEN SKO CYKLER INTERSPORT BYGMA
Fredag den 25. november kl. 16.00
Gråstens julemand hentes på slottet. Vær med til at give ham den hyggeligste velkomst til slotsbyen. Festlig optog fra slottet til Torvet, hvor der uddeles godteposer

GULV- & GARDINBUSSEN
Gardinbus Padborg
HUSK
Gardinspecialisten bringer prøver hjem til dig, giver gode råd og måler op!
GANSKE GRATIS
Garant +45 74671954
SISSECK
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

LÆKKER SOFAGRUPPE
Beige 3 + 2 inkl. puder
Før 7.500,-
Nu
5.500,-
Mobler du har råd til Günstige Möbel für Sie
KRUSÅ MØBLER
Åbningstider ons-tors-fre-lør-søn
Öffnungszeiten Mi-Do-Fr-Sa-So
10:00 -17:00
Kruså Centret, Flensborgvej 22, 6340 Kruså (Det tidligere Rita)

SMAG PÅ LIVET
Forny din køkkenkunst med et pift af østens mystik
Kom ind og oplev en verden af lækre specialiteter
Tilbehør til sushi
Se mere på www.Asiatorvet.dk
AsiaTorvet.dk
Experience the taste of asia!
Flensborgvej 22 6340 Kruså

Flyrejser fra Hamborg
www.flyrejser.de
Lufthavntransport til en god pris!
Ring eller send en mail og få et tilbud!
Husumer Str. 308
24941 Flensburg-Weiche
Tel. 0049-461-9401540
Susanne taler dansk

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE
SPAR PÅ VARMEN
- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper
El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund
RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

Bov & Holbøl sogne annoncerer fremover fast i Gråsten Avis

GUDSTJENESTER

Gudstjenestetider finder du fast på side 2 i **Bov Avis** sektionen øverst på siden.
Husk vi på søndag har **Kirke for Småfolk** med krybbespil sammen med minikonfirmander i Kollund kirke kl. 14.00.

Fælles omstilling & hjemmeside
Tlf .74670917 www.bovsogn.dk

78 års fødselsdag

Super Brugsen Gråsten

ONSDAGSTILBUD

Hatting håndværker

8 stk i pose

Under 1/2 pris

kun **8,95**

Begrænset parti

Maxs 4 poser pr kunde pr dag
Gælder kun onsdag den 23. november 2011

TORSDAGSTILBUD

coop Sild

i glas 600 gram

Flere varianter

pr gl **10,00**

Begrænset parti

Max 3 glas pr kunde pr dag
Gælder kun Torsdag den 24. november 2011

78 års fødselsdag

Super Brugsen Gråsten

FREDAGSTILBUD

Mager frisk hakket oksekød

8-12 %

3 kg

100,00

Begrænset parti

Max 2 pakker pr kunde pr dag
Gælder kun fredag den 25. november 2011

LØRDAGSTILBUD

Sukker

1 kg

kun

4,95

Begrænset parti

Max 5 pakker pr kunde pr dag
Gælder kun lørdag den 26. november 2011

78 års fødselsdag

SØNDAGTILBUD

Super
Brugsen
Gråsten

Tingleff Guld
eller
Peter Larsen Rød
Vac. 500 gram
pr pose

29,95

frit valg

Begrænset parti

Max 4 pakker pr kunde pr dag
Gælder kun søndag den 27. november 2011

KÆRE BØRN

Kom ind i SuperBrugsen Gråsten med din julesok inden den **15. december**. Så fylder jeg den op med julegodter.

Sokken skal hentes igen søndag den 18. december.

Hilsen
Julemanden

HUSK NAVN PÅ SOKKEN!

Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

MOMSFRI SØNDAG

Mr

DEN 27. NOVEMBER KL. 10-15

GANT®

TOMMY HILFIGER eterna

SIGNAL® ARMANI iceman BJÖRN BORG

LACOSTE SUNWILL JUST BETTER TROUSERS bosweel since 1937 jbs D&G Lee®

på alle mærkevarer i butikken

Mr

Schmidt & Dreehsen

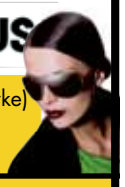
Nygade 7 – 6300 Gråsten – Telefon 74 65 09 86

Padborg Torvegade 4 Tlf. 7467 3070
Aabenraa Tlf. 7462 3470
Sønderborg Tlf. 7442 2300
Esbjerg Tlf. 75171742
Fredericia Tlf. 75925950
Haderslev Tlf. 74536068
Horsens Tlf. 75611600
Ikast Tlf. 97154515
Kolding Tlf. 75531053
Odense C Tlf. 63123230
Ribe/Høm Tlf. 75441544
Vejle Tlf. 75720512
Vojens Tlf. 74541550
Aarhus Tlf. 87340221

Optik-Hallmann

MODEBRILLER
· glidende overgang
· super antirefleks
· hærdning
fra kr. 1450,-

+EKSTRA BONUS



Solbriller (i samme styrke)
eller læse/ eller skærmbrille

HØREAPPARATER
i premiumkvalitet fra Siemens, Oticon, Phonak, Unitron, Widex …
Uden egenbetaling. Ved køb af et sæt høreapparater får du et sæt flerestyrkeglas + stel for kun 1,- kr.
Du sparer 3000,-
fås i vores butikker i Aabenraa, Vojens, Ribe/Høm, Padborg Handerslev og i Esbjerg

Andelskassen
- sammen kan vi mere
Andelskassen Sønderjylland, Gråsten
Slotsgade 11 • 6300 Gråsten • Telefon 87 99 38 38
www.andelskassen.dk

Poul Madsen Kunderådgiver

Jens Uwe Agerley Kunderådgiver

Freddy Ruhlmann Kunderådgiver

Else Marianne Povlsen Ekspedition

Hannah S. Tychsen Kunderådgiver

P E R A N D E R S
nye, flotte malerier i rå omgivelser
25.-27. november
fre 14-18, lør 11-16, søn 11-16
Palægade 1 - Gråsten
www.peranders.dk
fri adgang og god espresso tlf 2320 7436

Tyve stjal plakater

Under en fest natten mellem torsdag og fredag blev der stjålet to indrammede plakater fra Gråsten Landbrugsskole. Omkring kl. 1.30 kørte en mørk Ford Focus op til skolen og ud steg et par mænd, der gik ind og stjal de to plakater. Den ene plakat var en oversigt over danske oste.

Bilens nummerplade begynder med ZP 3. Politiet hører gerne fra vidner på tlf. 114. ▪

ADVOKATVAGTEN
Advokaterne i Gråsten og Padborg
Første torsdag i hver måned
kl. 17.00 - 17.30
på bibliotekerne
i Gråsten og Padborg

Vind opslagsværk

Svar rigtigt på fire spørgsmål og deltag i lodtrækning om det nye sønderjyske opslagsværk "Sønderjylland A-Å", som Gråsten Avis udlodder

1. Skal Gråstenæblet spises, straks det er plukket.
2. Kan Gråstenæblet gemmes til jul.
3. Har Gråsten Slot en gang været til salg på en tvangsauktion?
4. Har slottet været centrum for styret af Slesvig?

Navn. . . . . .
Adresse . . . . . .
Telefon . . . . . .

Kuponen indleveres i postkassen hos Gråsten Avis, Slotsgade 1, Gråsten

Slotsgade 1, 1. sal · 6300 Gråsten · Tlf. 74 68 56 00
chregnskab@chregnskab.dk · www.chregnskab.dk

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

DANMARKS BILLIGSTE TRAILERSALG

Alle priser er inklusiv moms. Forbehold for fejl og ændringer.
JØRGEN PETERSEN MASKINFORRETNING
GL. KIRKEVEJ 3, RINKENÆS • 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 11 74

GråstenAvis
Broager · Padborg · Kruså · Kliplev · Felsted · Sundeved · Dybbøl

OPLAG: 18.127 eks. ugentlig
TRYK: OTM Avistryk A/S

Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15, Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

www.graasten-avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Annonce chef
Jimmy Christensen
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Telefon 29 25 95 50
graastenavis@hotmail.dk

Medie konsulent
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
avisgra@gmail.com

Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com

Grafisk tilrettelæggelse
Hans-Ole Nielsen
Graphos – Grafisk Industriel Produktion
www.graphos.dk

Regnskab
CH Regnskab
Conny Hansen
Slotsgade 1, 1.sal
Gråsten
Telefon 74 68 56 00

HUSK VI HAR ÅBENT SØNDAG DEN 27. NOVEMBER KL. 10-15

Lækker
TENSON jakke
Sort til herrer
Rød til damer
Før 2499,95

NU 1499,95

NORTH FACE
Dame/herre
Sorte
Før 2199,95

NU 1499,95

HUSK VORES STORE UDVALG I BØRNETØJ

COLORKIDS dragter

299,95

HUMMEL Trøje

399,95

399,95

T-shirt
Lang ærmet
249,95

Bukser

349,95

T-shirt
Lang ærmet

249,95

349,95

GAVER DER LUNER

MCKINLEY
Ski undertøj
Sætpris
199,95

Fås til både børn og voksne

2 SÆT 249,95

Kilmanock skisæt
Herre
Før 1499,95

NU 1199,95

Kilmanock skisæt
Dame
Før 1499,95

NU 999,95

HUER OG HANDSKER

FRA 39,95

VINTER SKO OG STØVLER

Helly Hansen

1499,95

ECCO

1399,95

Vandresko
Herre/ Dame
Før 899,95

599,95

SPORT TO THE PEOPLE

Rohleder Sport
Nygade 14, 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 21 21

INTERSPORT®

Få en gratis salgsvurdering

" Er boligmarkedet gået i stå? Så er der brug for en mægler, der ikke er det"

Ring til danbolig på 7442 6055

NØRRELØKKE 14

FLOT UDSIGT!

Vemmingbund **Fritidsbolig**

Kontant/Udb.:	**2.395.000/120.000**		
Brutto/Netto:	**13.919/11.604**		
Alternativt finansieringsforslag:			
Rentetilpasning BRT/NT:	11.791/10.588		
Bolig m²:	**107**	Grund m²:	**800**
Stue/Vær:	**1/3**		
Byggeår:	**2004**		
Sag:	**200289**	Energi:	**F**

MØLMARK 20

LIEBHAVERBOLIG MED EN FLOT UDSIGT

Broager **Villa**

Idyllisk liebhaverbolig med enestående udsigt over åbne marker, skov og udsigt til Flensborg Fjord. Ejendommen fremstår meget harmonisk med bolig, dobbelt carport i bygning med værksted, gildestue og uudnyttet rum på i alt 78 m² - ydermere er der udhus på 45 m².

Kontant/Udb.:	**2.275.000/115.000**	Bolig m²:	**162**	Grund m²:	**1.540**
Brutto/Netto:	**12.763/10.018**	Stue/Vær:	**2/2**	Udhus m²:	**45**
Alternativt finansieringsforslag:		Byggeår:	**1850/66**		
Rentetilpasning BRT/NT:	10.009/8.704	Sag:	**211025**	Energi:	**D**

ALLEGADE 7

UDLEJNINGSEJENDOM MED 5 LEJLIGHEDER

Broager **Villa**

Centralt beliggende udlejningsejendom med 5 lejligheder. Der er beregnet lejeindtægter på kr. 170.000,00 samt driftsudgifter på kr. 41.484,00. Disse beløb er excl. moms og a' conto varme og el. Er p.t. udlejet.

Kontant/Udb.:	**1.695.000/85.000**	Bolig m²:	**332**	Grund m²:	**1.040**
Brutto/Netto:	**11.053/8.804**	Stue/Vær:	**5/7**	Garage m²:	**60**
Alternativt finansieringsforslag:		Byggeår:	**1900/88**		
Rentetilpasning BRT/NT:	8.999/7.857	Sag:	**211102**	Energi:	**D**

AVNBØLØSTENVEJ 12 **NYHED**

NYT KØKKEN FRA 2010

Sønderborg **Villa**

Veldisponeret og indflytningsklar 1½ plans villa med god udestue på 14 m². Villaen fremstår velholdt med 3 værelser og 2 stuer i alt, gulvvarme i hele stueplan, og har netop fået indsat nyt køkken- og bryggersinventar i 2010.

Kontant/Udb.:	**895.000/45.000**	Bolig m²:	**127**	Grund m²:	**808**
Brutto/Netto:	**5.637/4.811**	Stue/Vær:	**2/3**	Carport m²:	**37**
Alternativt finansieringsforslag:		Byggeår:	**1947/89**		
Rentetilpasning BRT/NT:	4.487/4.247	Sag:	**11020110051**	Energi:	**D**

VEMMINGBUNDVEJ 2

5 VÆRELSER OG STORT VÆRKSTED

Broager **Villa**

Pæn og rummelig villa med stort værksted beliggende midt i Broager centrum nær indkøb, skole, børnehave og ca. 1.500 m fra dejlig børnevenlig badestrand i Vemmingbund. Beboelsen henvender sig bl.a. til den store børnefamilie, da den har et boliareal på 184 m² med i alt 5 værelser og 2 stuer.

Kontant/Udb.:	**1.395.000/70.000**	Bolig m²:	**184**	Grund m²:	**1.395**
Brutto/Netto:	**8.407/7.374**	Stue/Vær:	**2/5**	Udhus m²:	**132**
Alternativt finansieringsforslag:		Byggeår:	**1975**		
Rentetilpasning BRT/NT:	6.719/6.569	Sag:	**198288**	Energi:	**G**

danbolig SAMARBEJDER MED NORDEA

Danbolig Lis Petersen A/S

Statsaut. ejendomsmægler MDE · Kongevej 72 · Tlf. 74 42 60 55 - Åbningstider Man - Fredag: 09.00-16.00 Weekend efter aftale. · Soenderborg@danbolig.dk · www.danbolig.dk

MIDT I GRÅSTEN
LEJLIGHED TIL LEJE

For en rolig lejer / ungt par
2 værelser (2. sal) med eget køkken og bad. Ca. 56 m²
Leje 3200,- kr + forbrug
Dep. 3 mdr. leje - ingen husdyr.

HENV. PREBEN – TLF. 4028 4051

LEJLIGHED I PADBORG

106 m², 1. sals lejlighed
Til leje for 4800 kr. plus 800 kr til vand og varme
El efter regning

HENVENDELSE TIL
ALC BOLIGUDLEGNING TLF. 2127 6577

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger

100412

TILSTANDS-RAPPORTER
- fra kr. 4.000,- alt inkl.
www.platech.dk - 21 28 26 82

REGNSKAB
- REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk
Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Tlf. 74 68 56 00
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

LILLE HUS UDLEJES

I Rinkenæs ca. 90 m² til rolig, enlig lejer.
Leje pr. mdr. Kr. 4500 incl. varme.

HENVENDELSE EFTER KL. 15
TLF.: 22452194

VESTER SOTTRUP

3 v. ca 80 m² udlejes
Månedlig leje kr. 4.500,- alt inkl lys, varme og vand
Ingen husdyr

TLF. 74 46 76 10

VESTER SOTTRUP

Værelse ca 40 m² med køkken og bad udlejes.
Månedlig leje kr. 2.650,- alt inkl. Lys, vame og vand
Ingen husdyr.

TLF. 74 46 76 10

Andelskassen lukker i Gråsten

Af Gunnar Hattesen

Andelskassen lukker onsdag den 30. november sin filial i Gråsten. Det sker som led i en større sparerunde. De seks medarbejdere i Gråsten flyttes til afdelingen i Sønderborg.

På landsplan lukker Danske Andelskassers Bank otte af bankens 52 afdelinger og fyrer 29 medarbejdere. Medarbejderstaben kommer derved ned på 520 ansatte i hele landet. ▪

Rift om hytter

Der var rift om de tre hytter, som Gråsten Handelsstandsforening gratis har stillet til rådighed for interesserede i de to sidste weekender op til jul. Hytterne stilles op på Torvet, og derfra vil der blandt andet blive solgt juledekorationer og brændte mandler. ▪

GRANIT TIL HAVEN

Selvafhentning og levering af granit til haven, belægningsfliser, sand, grus, stabil, skærver i mange farver, stenmel i flere farver

Anlægs- og vedligeholdelsesarbejde

HUSK Selvafhentningspladsen er åbent hele ugen

LADEGÅRDSKOV ANLÆG

Martin & Mogens Kaehne
Felstedvej 22, 6300 Gråsten
Tlf 74652855 / 51744946
www.ladegaardskov.dk

Julegaveideer

HUSK
ÅBENT SØNDAG
DEN 27. NOVEMBER
KL. 10 - 15

ALT OVERTØJ
-25%
fratrækkes normalprisen

SHINE PARKAJAKKE
Normalpris 400,-
NU -25%
300,-

ALLE BISÓN JEANS
-25%
fratrækkes normalprisen

ALT ESPRIT
-25%
fratrækkes ved kassen

8
TILBUD DU SKAL KØBE INDEN D. 1. DECEMBER

ALLE SLIPS
-50%
fratrækkes normalprisen

ALLE BUKSER FRA MEYER OG SUNWILL
Uanset førpris
KUN
500,-
Ikke alle butikker har begge mærker

MORGAN BLAZER
Normalpris 800,-
NU SPAR 50%
400,-

ALLE WRANGLER JEANS
SPAR
100,-
fratrækkes normalprisen

De 8 ovenstående tilbud gælder eksklusivt fra dags dato og kun til og med d. 1. december

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 gråsten
Tlf. 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

ÅBNINGSTIDER

Onsdag - torsdag 9.30 - 17.30	Lørdag 9.00 - 13.00
Fredag 9.30 - 18.00	Søndag 10.00 - 15.00

bosweel since 1937 · DIGEL · LINDBERGH · HUZAR Performance · LINDBERGH CPH · BISÓN · JBS MENS UNDERWEAR · CLIPPER
OSCAR · shine · BJÖRN BORG · Wrangler · eterna EXCELLENT · SUNWILL · MORGAN · ESPRIT

Fodpleje
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere

Blom´s Zoneterapi
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08
FORENEDE DANSKE ZONETERAPEUTER FDZ 1983
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Saengjan
Velvære Thai Massage
Jernbanegade 1, 6300 Gråsten
Kig ind. Jeg masserer også uden tidsbestilling eller aftal tid på **telefon 2247 0268**
300 kr pr. time

Åbningstider: Mandag, onsdag, torsdag fra kl. 13-19
Tirsdag, fredag, lørdag fra kl. 10-19

VINKUP Kvalitetsvin fra Premier Cru
KOM IND OG SMAG
Begrænset parti
STATOIL RING 74 65 17 48

Verdens største solvarmeanlæg på vej

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Fjernvarme går om kort tid i gang med etablering af verdens største solvarmeanlæg på en grund på Sønderborg Landevej, hvor Poul Erik Kjærs landejendom tidligere lå.

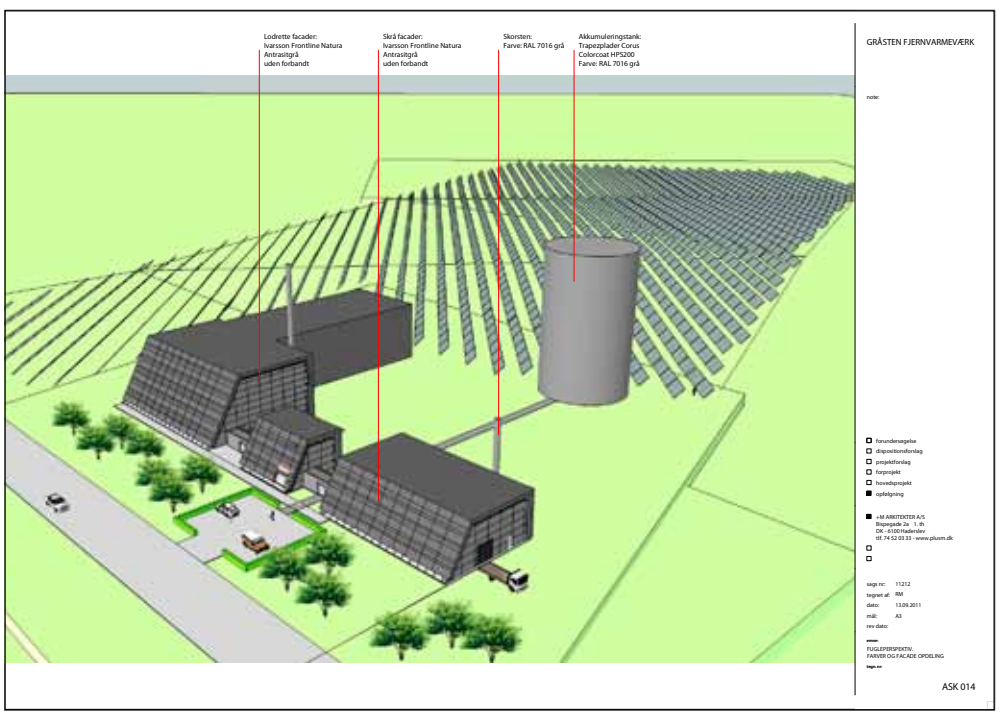
Byggeriet bliver på 17.300 kvadratmeter solpaneller og skal være færdigt til næste sommer. På en solrig sommerdag kan det producere så meget varme, at gråstenerne umuligt kan nå at bruge det. Derfor får det nye solcelleanlæg en stor tank, hvor varmt vand oplagres til natten og koldere tider.

Formand for Gråsten Fjernvarme, Bent Hylebeck, siger, at man vil lave et CO2-neutralt anlæg.

- Et pillefyr skal give strøm til at drive pumpen, som sender vand gennem solpanelerne og et biobrændselsanlæg skal give varme i de timer, hvor solen ikke skinner, nævner Bent Hylsebeck.

Diektør Peter Mikael Kjer oplyser, at Gråsten Fjernvarme investerer 65 mio. kr. i det nye solvarmeanlæg. 1. etape koster 40 mio. kr., som omfatter solpaneler, tank og driftsbygning. 2. etape koster 22-25 mio. kr og omfatter en administrationsbygning og kedelcentral, som skal stå færdig i 2014.

Gråsten Fjernvarme har 1.300 forbrugere, men har mulighed for at få op til 2.200 husstande tilsluttet. ■



Om få uger går byggeriet af verdens største solvarmeanlæg i gang.

mere nærmiljøvenlige
ZERO boliglån 2,75% Gebyrfri oprettelse!

Lån billigt til **energiforbedring** af din bolig - kom ind til os i Gråsten og hør mere
Sundsnæs 3 · 6300 Gråsten
Åbningstider Man-ons:10-16 Torsdag: 10-17 Fredag: 10-16
broager SPAREKASSE

SÅ KØRER JULEN IGEN
Og vi giver
20% RABAT
PÅ ALLE VARER I BUTIKKEN
HELT FREM TIL DEN 24. DECEMBER
Dog ikke på tilbudsvarer der i forvejen er nedsat
HUMÖR FRIIS COMPANY ICHI KRONSTADT FLEXFIT oill STORM GLOBAL FUNK PUMA BLEND !Solid
ENZO JEANSHOUSE.DK
ENZO JEANSHOUSE · Borggade 8, 6300 Gråsten
Telefon 88911410 · www.enzojeanshouse.dk

Ny forretningsbestyrer hos Agrosam

Søren Madsbøl tiltræder ny stilling i Agrosam.
Foto Kaj Iversen

Af Kaj Iversen

Det er en lokal medarbejder, som Agrosam i Rinkenæs har ansat som forretningsbestyrer, nemlig Søren Madsbøl, der er født og opvokset i Gråsten.

Han tiltræder jobbet den 15. december efter 10 år i Trovado Dyrehandel i Sønderborg.

Han glæder sig til især til kundekontakten, og håber at se såvel gamle og nye kunder i forretningen.

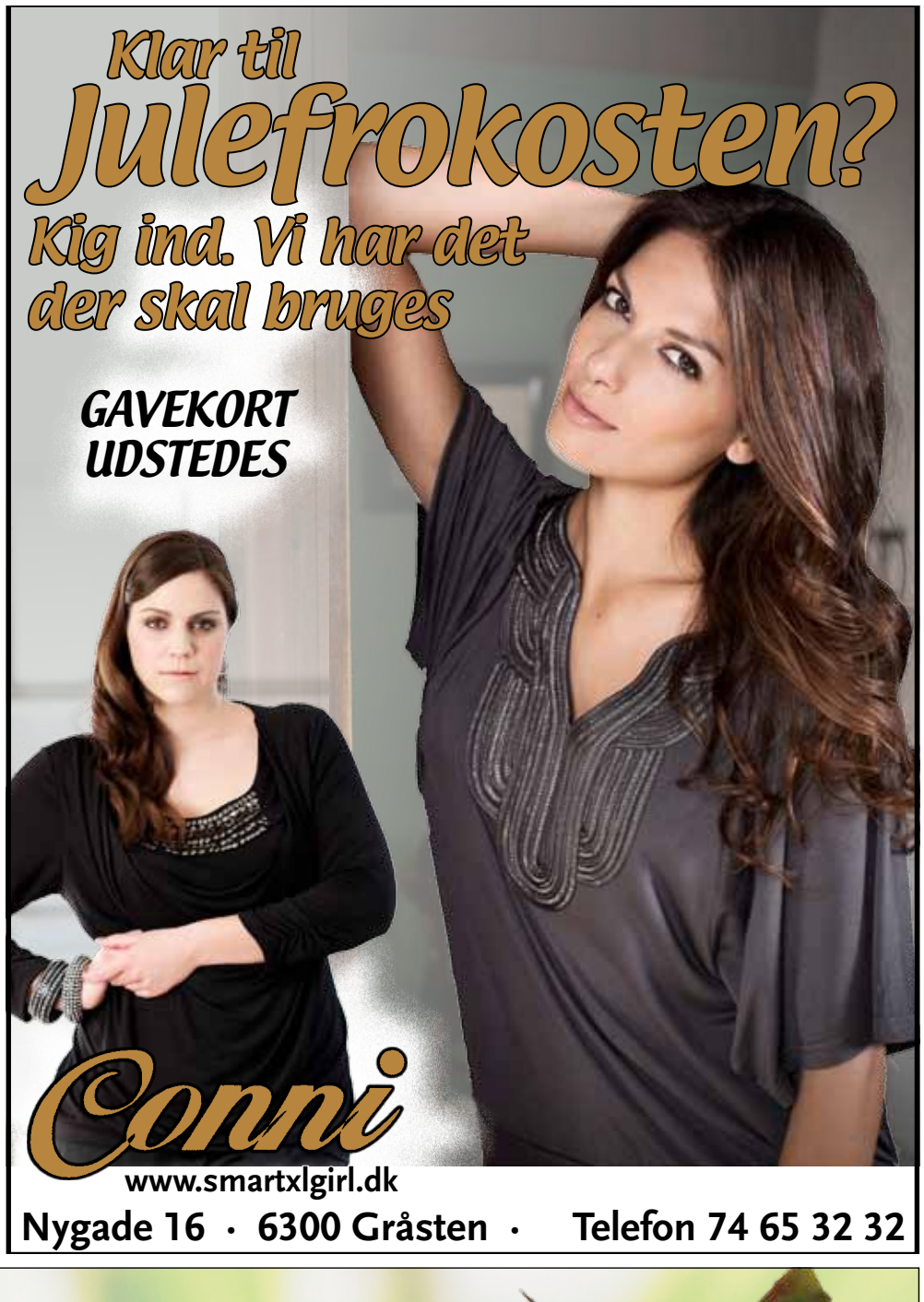
Der er en del nye ting Søren Madsbøl skal til at lære, eftersom butikken udover at sælge foder til kæledyr også sælger foder til blandt andet heste, høns, grise og får. ▪

Sølvmedalje til Gråstens drenge

Af Christoffer Bebawy

Gråstens skolefodbolddrenge fik en flot sølvmedalje ved kredsfinalen i Vejen. Gråsten kæmpede flot, men tabte 0-2 til Grønvangskolen fra Vejen.

Følgende spillere var med på Gråsten holdet: Anders Hansen, Simon Holmboe Andersen, Søren Bjerringgård, Kristian Løper, Emil Hanquist, Nikolaj Schou, Jonas Fåborg, Salih Jawid, Tobias Aupke, Simon Kock, Anders Skursch, Simon Andersen, Jonathan Aznar, Alexander Elo Jensen og Mikkel Johansen. ▪



Håndværkerforening i Gråsten er meget aktiv

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Haandværkerforening er blevet aktiv på flere fronter. Foreningen holdt forleden generalforsamling på Alnor Kro, og her kunne formanden Henry Bjerg over for de 24 fremmødte medlemmer glæde sig over, at medlemstallet er blevet fordoblet.

Henry Bjerg efterlyste ideer til, hvordan man får unge mennesker til at se en håndværksuddannelse, som værende en prestige-uddannelse.

- Ikke som gymnasiet eller handelsskolerne, nej på et højere niveau. Os der er uddannet som håndværkere ved jo godt, at en studentereksamen eller en handelsuddannelse ikke når en håndværksuddannelse til sokkeholderne, men det forstår unge mennesker ikke, sagde Henry Bjerg.

Foreningen havde holdt en rigtig hyggelig Håndværkerfest på Benniksgaard.

- Der kunne sagtens have været plads til flere, men dem som var mødt op havde en og sjov aften med vores fruer. En god måde at møde hinanden på under afslappede forhold. Sjovt nok er en man har spist en god middag med, drukket et par glas vin med og måske fået en dans med hans kone, bliver i tiden derefter en anden håndværkskollega, sagde Henry Bjerg, som også kom med et røffel til politikerne på Christiansborg.

- Som virksomheds ejere bliver vi ofte pålagt så mange opgaver, og forventningerne til os er til tider næsten urimelige. Ved at bruge vores Håndværkerforening og det netværk vi har i foreningen aktivt, så tror jeg, at vi kan være med til at gøre en forskel, sagde Henry Bjerg. ▪

Formand for Gråsten Haandværkerforening aflagde beretning på Alnor Kro. Foto Søren Gülck

Genvalg

Formand for Graasten Haandværkerforening, Henry Bjerg, blev på generalforsamlingen på Alnor Kro genvalgt for en ny etårig periode. Desuden blev Jakob Petersen og Kaj Nielsen genvalgt til bestyrelsen.

Foreningen er velpolstret, og har en formue på 220.000 kroner. Håndværkerkerne betaler 750 kr. for at være medlem af foreningen. ▪

Kom og oplev

Vores nye flotte juleafdeling

med masser af pynt og nisser, dekorationer og færdigpyntede adventskranse mv.
Du sparer mere hos os, end de fleste andre steder.

Pyntegrønt

1 kæmpe bundt **69,-**

2 kæmpe bundter **120,-**

Karen fra Fyn leverer friskskovet gran dagligt

Blød enebær til dekorationer

1 bundt **14.95**

2 bundter **25,-**

Vælg mellem mange slags pyntegrønt.

Vi har de største bundter i byen til prisen.

Flotte gran og mos-dekorationer til kirkegården

Mospuder fra **29.95**

Kranse fra **79.95**

Fast pris hele vinteren

Adventskranse

Vi har de flotteste adventskranse i byen siger kunderne.

Upyntede fra **29.95**

Færdigpyntede fra **79.95**

Dekorationsmateriale, pynt, julebuketter, juleblomster og juletræer

Grøn mos i kasser

1 kasse **29.95**

Hvid og grøn mos fås i poser

De flotteste advents og juledekorationer køber du hos Æ´Gårne

Mini julestjerne fra **7.95**

Særtilbud

Store keramik nisser

1 stk. **299,-**

ta´2 for **300,-**

Åbningstider i Julen
Mandag - Fredag 9.00 - 17.30
Lørdag 9.00 - 16.00
Søndag 10.00 - 16.00
Vi har kun lukket 25/12 og 1/1

Æ Gårne's

Indstil Din GPS til Madehusvej 14 6400 Sønderborg

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde

Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne
med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

SE HER
Alt gravearbejde med rendegraver udføres
Fræsning af haver og større udenomsarealer
Støbning af gulve og betondæk
Entreprenørarbejde mv. til
konkurrencedygtige priser udføres
Nedbrydning
Alt til rimelige priser
RING TLF. 3110 0994

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

SALON HELEN
DAME- OG HERREFRISØR
Varnæs Vestervej 4a, Varnæs
6200 Aabenraa
Tlf. 74 68 00 86

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74680000
Mobil: 21285030
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
BN

Tømrer Gården
v/ Peter Veng
VELFAC VinduesMester
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk
Godt håndværk
der er omfattet af
byg garanti

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik
stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Vi passer godt på din bil...
• Serviceeftersyn
• Rep. af alle person- og varebiler
• Bremse- og lygtekontrol
• Aircondition
• Autoruder og stenslag
• Plade- og rustarbejde
• Klargøring til syn
• Forsikringsskader
• Salg af dæk og fælge
• Køb og salg af biler
Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

Mad ud af huset
Kalvø Badehotel
Tel. 74 66 21 31
www.kalvoebadehotel.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

Når skaden er sket !
• Klargøring til syn
• Mekanisk arbejde
• Forsikringsskader
• Service
• Rust
• Gratis lånebil
Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Aut. VVS-installatør
SMEDIE OG VVS
»EGEBJERGGAARD«
A/S
Rådgivning inden for alt VVS,
Gas service, Blikkenslager, Vand, Varme,
Sanitet, Ventilation, Jordvarme
Günther Bred VVS A/S Holbøl VVS Gråsten VVS A/S
GAS · VVS · BLIKKENSLAGER · VARME · SANITET
SMEDEARBEJDE · NYBYGNINGER · REPARATIONER
Skrænten 22 · Smedeby · 6340 Kruså · Telefon 7467 1512 · www.bred.dk

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil

AUTO REPARATIONER
• Serviceeftersyn
• Motortest
• Bremser
• Dæk
• Ruder
• Syn
• Rust
• Trafikskader m.m.
• Opel Service
OK
ALTID BILLIG BENZIN
Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti www.byggaranti.dk
VELFAC® VinduesMester
Planetvej 4, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

110 til efterårsmøde

Af Gunnar Hattesen

Der måtte sættes ekstra stole ind, da Historisk Forening for Graasten By og Egn holdt det traditionsrige efterårsmøde i Ahlmannsparken.

Trækplastret var museumsinspektør Elsemarie Dam-Jensen, som fortalte *Museumsinspektør Elsemarie Dam-Jensen holdt foredrag med titlen "Den danske sang er en ung blond pige".*

Foto Christoffer Bebawy om sangtraditioner og sangbøger i Sønderjylland fra 1800-tallet til i dag.

Hun omtalte Den blaa Sangbog, som første gang blev udgivet i 1867 og sidste gang blev trykt i 1946. Elsemarie Dam-Jensen berørte også højskolesangbogens betydning for Sønderjylland, og indtil 1989 indeholdt den et særligt sønderjysk tillæg. ▪

VINDUESPOLERING
I NÅHØJDE TILBYDES
Altid god tid til dine vinduer
God service og rimelige priser
RING 41612677 ALLE UGENS DAGE
FRA KL. 08.00- 20.00

SØNDAGS ÅBENT
DEN 27. NOVEMBER KL. 10-14
-20%
på julestoffer
FRASORTERET GARN
KR. 15,- OG KR. 25,-
STOFHYTTEN
ULSNÆS CENTRET · TLF. 74654344

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

Tilbud i november
NANA HAIRSTYLE
DAMER

	DKR	DKR
FARVE I HÅR		
KORT	Før 270,-	NU 220,-
MELLEM	Før 350,-	NU 300,-
LANGT	Før 410,-	NU 360,-
STRIBER I HÅR	DKR	DKR
KORT	Før 320,-	NU 270,-
MELLEM	Før 380,-	NU 330,-
LANGT	Før 440,-	NU 390,-

Åbningstider
Mandag LUKKET
Tirsdag 09:30 - 17:00
Onsdag 09:30 - 17:00
Torsdag 09:30 - 17:00
Fredag 09:30 - 19:00
Lørdag 09:00 - 14:00

Nygade 5 · 6300 Gråsten
Tlf. 7365 0090
www.nana-hairstyle.dk

ILSE JACOBSEN · one two CHIDK · Sel by peppercorn · BARTON · CCDK · Brandtex · Intown · claire.dk inspires you · peppercorn · Depeche · Luxzuz · miss Baron · KAREN BY SIMONSEN · cette
Bliv klædt på til julens mange
FESTLIGE LEJLIGHEDER
og find julegaver til hende
kawasaki Footwear · KENNEDY SKO · LEGERO · jaco · RELAX SHOE · Sanita · SHOE BIZ · Trigger · ambré · Bundgaard · PUMA · CAPRICE walking on air · L F · PLAYBOY Footwear since 1936 · TRASH · BDK
Personlig vejledning og service
Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00
Ekstra åbningstider i julen:
Søndag den 4. december kl. 10-14
Søndag den 11. december kl. 10-14
Søndag den 18. december kl. 10-14
Vi er kun et klik fra dig!
Besøg os på butikm.dk

FOF Sønderborg

QI GONG for en aften

Foredrag torsdag den 1. december kl. 19.00
i Multisalen på Ahlmann-Skolen med Shuan Winkel

Hør om og prøv disse mystiske og graciøse øvelser.
Kom hjem med afslappet krop og sind samt masser af god inspiration om sundhed. Entrè 80 kr.

Tilmelding FOF-Sønderborg 74471597,
info@fof-sonderborg.dk eller www. fof-sonderborg.dk

Så rumler potten igen

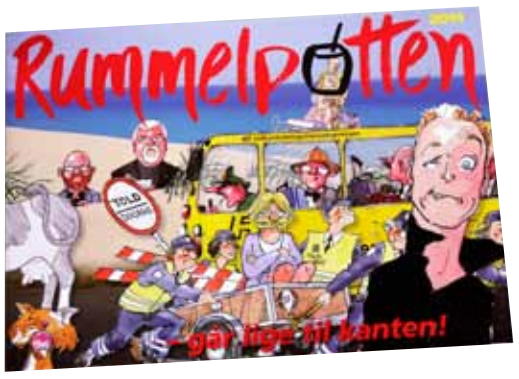
Af Gunnar Hattesen

For 66. gang er det sønderjyske satiriske julehæfte Rummelpotten på gaden med sjove og spydige kommentarer til det sete og skete i Sønderjylland.

Ved roret står redaktør Sven-Erik Ravn, som med en spids pen evner at udgive en morsom udgave af den sønderjyske pendant til mandelgavefavoritterne Svikmøllen og Blæksprutten.

Statsminister Helle Thorning Schmidt (S) får naturligvis et rap bagi, fordi hun leasede en bil hos Fleggaard. I en sjov tegning ser man Helle Thorning Schmidt køre billig øl og vin i en leaset bil og trailer til Marienborg.

Redaktør Sven-Erik Ravn med det sønderjyske satiriske julehæfte Rummelpotten, der er udkommet hvert år siden 1946. Foto Fuzzy Nikmak



I en anden satirisk tegning ser man et par nye ansigter i Hall of Fame, billedgalleriet på Folkehjem i Aabenraa. Selvfølgelig får Istedløvens tilbagekomst til Flensborg også en tegning med.

Rummelpotten koster 100 kroner og er et sønderjysk klenodie. Bladet er fast på programmet for julemåneden i mange sønderjyske hjem og kan købes i Gråsten Boghandel. ▪

ÅBENT HUS ARRANGEMENT
I GRÅSTEN BYMIDTE

SØNDAG D. 27.11.2011 KL. 13.00 – 16.00

Gråsten Andelsboligforening udbyder hermed særdeles attraktivt beliggende boliger i bymidten af Gråsten til udlejning. Lejlighederne, der p.t. er under opførelse, er indflytningsklare pr. 01.03.2012.

Boligerne, der varierer i størrelse fra 82 kvm til 108 kvm, er af en høj håndværksmæssig kvalitet og udført i gode materialer, ligesom der fra visse lejligheder er en skøn udsigt over Gråsten by og havn. Boligerne er desuden beliggende tæt på offentlige transportmidler og indkøbsmuligheder.

Indskuddet andrager fra ca. kr. 27.800,00 til ca. kr. 37.500,00 og den månedlige husleje fra ca.kr. 5.000,00 til ca. kr. 6.700,00 afhængig af størrelsen.

Yderligere oplysninger kan ses på vores hjemmeside.

Interesserede behøver ikke være medlemmer af Gråsten Andelsboligforening eller stå på venteliste for at komme i betragtning.

Interesserede bedes snarest henvende sig til Gråsten Andelsboligforening – enten ved personlig henvendelse eller pr. telefon.

Gråsten
Andelsboligforening

Slotsgade 16,
6300 Gråsten
Tlf. 7465 3010
www.graasten-bolig.dk

Julemarked i Lübeck

Lørdag den 3. december

Oplevelsestur til Nordeuropas største og ældste julemarked i Lübeck. Julemarkedet er den perfekte lejlighed til at besøge den skønne middelalderby. Byens gamle middelaldergader i centrum er fyldt op med over 400 farverige juleboder med bl.a glühwein, honningkager, brændte mandler, juleudsmykning, glasgaver, julegodter og det verdenskendte Lübecker marcipan. Oplev de udsøgte indkøbsmuligheder, de skønne cafeer eller de hyggelge gågader.

Pris: kr. 295,-

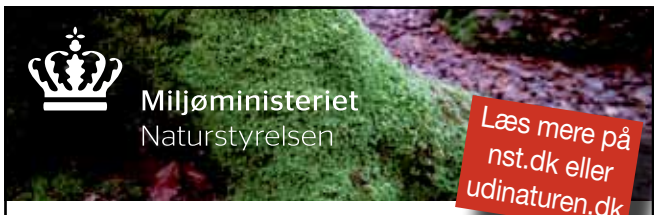
OPSAMLINGSSTEDER

P-Pladsen ved Nybøl Kirke	Kl. 7.55
P-Pladsen ved Broager Kirke	Kl. 8.00
Egernsund Havn	Kl. 8.05
Ahlmannsparken Gråsten	Kl. 8.15
Rinkenæs Bageren	Kl. 8.20
P-Pladsen ved bankocenter i Kruså	Kl. 8.30

Ca. 4 timers shopping i Lübeck.
Vi er tilbage ved 19-tiden.

Tilmelding til Gråsten Avis
Telefon 2116 0683

GråstenAvis



Juletur i Søgård Skov

Lørdag d. 26. november inviterer Naturstyrelsen Sønderjylland til juletur fra kl. 13-16.

Tag med naturvejlederen ud og find spændende ting til juledekorationerne. Der er også mulighed for at købe gran. Husk godt fodtøj og kaffe til pausen.

Arrangementet er gratis og mødestedet er på Søgård Hovvej, der hvor Sultenmorgenvej går ind i skoven.

Julebuffet
ud af huset

HUSK VORES JULEFROKOST I HUSET
d. 25. nov og 2. dec. 2011

Marinerede sild med karrysalat. Dampet kold laks med hummerdressing. Tarteletter med høns i asparges. Leverpostej med champignon og bacon. Frikadeller med rødkål. Sønderjysk grønlangkål med hamburgerryg og kålpølse. Ris a la mande med kirsebærsauce.

BUFFET KAN SUPPLERES MED:

Surrib	kr. 8,00	Røget laks	kr. 18,00
Hvidkål	kr. 8,00	Andesteg	kr. 22,00
Æbleflæsk	kr. 12,00	Mørbradbøf	kr. 18,00
Frugtsalat	kr. 12,00	Ost (3 slags)	kr. 24,00
Fiskefilet m/remoulade og citron	kr. 15,00	Brød og smør	kr. 15,00
		Flûtes	kr. 3,00

Pr. kuvert kr. 103,50 MIN. 12 PERSONER

Husk også, at vi laver utraditionelt julebuffet

Kværs kro

Vi leverer overalt uden beregning, blot De leverer den rengjort emballage tilbage. Husk dep. kr. 350,- for emballagen, som De får tilbage igen, når emballagen returneres inden 5 dage.

www.godjulefrokost.dk
Telefon 74 65 92 06

Ny formand

Gråsten Ringriderforening skal vælge ny formand på generalforsamlingen mandag den 28. november på Alnor Kro.

Formanden Preben Kleis har meddelt, at han ikke tager imod genvalg, men han er dog parat til at fortsætte i bestyrelsen. ▪

Posthus

Ifølge Post Danmark rykker distributionen ud af det gamle posthus i Gråsten til marts næste år. Distributionen bliver samlet i Sønderborg, hvor der ifølge PostDanmark er mere tidssvarende lokaler og bedre arbejdsforhold for de ansatte.

Postmedarbejderne i Gråsten er dog ikke begejstrede for lukningen.

Posthuset er blevet brugt som postbudenes udgangspunkt inden omdelingen.

Posthuset er sat til salg for 2,5 millioner kroner. Bygningen er fra 1898.. ▪

Program for JULEN 2011

Stjernejul i Gråsten Centrum

Fredag den 25. november
16.00 Julemanden hentes på Slottet og går til Torvet med fakkeloptog, brandbil, **Gråsten Garden** og Pondus fra **Danske Bank**. Der er juleposer til børnene, og juletræet tændes. **CaFeodora** sælger gløgg

Lørdag den 26. november
9.30 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider

Søndag den 27. november
10 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider

Torsdag den 1. december
16.00 Markering af Sydbanks flytning til Torvet
17 – 18 Pyrus optræder
18 – 18.30 Pyrus autografskrivning
18 – 19 Sydband lukker og slukker

Lørdag den 10. december
10 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider. Hyggelige hytter på torvet, bl.a. dekorationer, husflid, dørkranse og varm **SuperBest** suppe

Søndag den 11. december
10 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider. Hyggelige hytter på Torvet, bl.a. brændte mandler. Varm **SuperBest** suppe og **SOS Børnebyerne**

Lørdag den 17. december
10 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider. Julehytter på Torvet, bl.a dørkranse og dekorationer, **Spejdere fra Gråsten** og hed **SuperBest** suppe

Søndag den 18. december
10 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider. **H.C. Andersen** klipper og hygger med os alle. Julehytter på Torvet med brændte mandler, dekorationer og husflid, samt underholdning ved Rinkenæs Efterskole

Stjernejul i Ulsnæs Centret

Fredag den 25. november
9.30 – 18 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider
9.30 – 17 **Gråsten Gardens** tombola
Salg af juledekorationer
KONKURRENCE. Hvem kan lave den flotteste, sjoveste, mest fantasifulde stjerne.
Stjernen afleveres senest søndag den 27. november i en af Ulsnæs Centrets butikker. Fine præmier i form af gavekort.

Lørdag den 26. november
9 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider
9 – 14 **Gråsten Gardens** tombola
Salg af juledekorationer.

Søndag den 27. november
10 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider
10 – 14 **Gråsten Gardens** tombola Salg af juledekorationer.
10 – 14 Gratis gløgg og småkager
I mange af Ulsnæs Centrets butikker er der denne dag **20%** på udvalgte varer.

Lørdag den 3. december
JULEMANDEN ANKOMMER MED JULEPOSER TIL BØRNENE
9 – 16 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider
10 – 16 **Gråsten Gardens** tombola
Salg af juledekorationer
10 – 12 **Bygma** sælger juletræer på Torvet
10.30 **Gråsten Garden** underholder
11.00 Julemanden ankommer i hestevogn med sine nissebørn, og uddeler julegodterposer.
Egernsund Kirkes børnekor underholder med julemelodier
Salg af grillpølser
Gratis gløgg og småkager

Lørdag den 10. december
9 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider
Gratis kakao og småkager i butikkerne
Konkurrence: Stjerneløb find bogstaver i butikkernes vinduer og lav en sætning. Fine præmier i form af gavekort.

Søndag den 11. december
10 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider.
Gratis kakao og småkager.
Konkurrence Stjerneløb – find bogstaver i butikkernes vinduer og lav en sætning – se annoncen i Gråsten Avis.

Lørdag den 17. december
9 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider
Julehygge i forretningerne

Søndag den 18. december
10 – 14 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider
Julehygge i forretningerne

Fredag den 23. december
9.30 – 18 Butikkerne har åbent. Supermarkederne har andre åbningstider
Julehygge i forretningerne

Glædelig stjernejul fra alle butikker i Gråsten og Ulsnæs Centret

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus med foto max 25 ord ..... 100 kr.
☐ Tillykke Åbent hus uden foto max 25 ord ..... 60 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

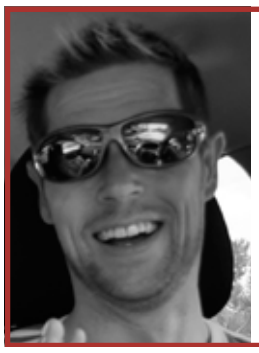
Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen. Kuponen kan udfyldes på www.graasten-avis.dk eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.



ÅBENT HUS/ 40 ÅRS FØDSELSDAG

Så blev det min tur til at runde de fyrretyve år, og det skal da fejres!

Onsdag den 30. november

holder jeg åbent hus
på Toftvej, 8 Gråsten fra kl 13.00
hvor jeg er vært ved både vådt og tørt!

SOGNECAFEEN TAGER PÅ

ADVENSTUR TIL MARIAGÅRDEN

I KOLLUND

Onsdag den 30. november kl 14.00

Vi mødes ved Korskirken
og kører i egne biler

Se Samspil for mere info

På gensyn
Rinkenæs Menighedsråd

HUSK vores julefrokost i huset
den 25. november og 2. december 2011
WWW.KVAERS-KRO.DK

Kværs kro

Gudstjeneste på synnejysk

Æ Synnejysk Forening indbyder søndag den 27. november kl. 14.00 til adventsgudstjeneste i Gråsten Slotskirke. Prædikant er sognepræst Kevin O. Asmussen fra Løjt Kirkeby, der tidligere var præst i Kværs.

Gudstjenesten vil foregå på synnejysk.

Efter gudstjenesten er der gløgg og æbleskiver på Den Gamle Kro til 40 kr. Tilmelding til Ann Posselt på tlf. 7466 9220 eller på mail pack@bbsyd.dk ▪

Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings gavekort hos Gråsten Turistkontor.
De kan indløses hos byens handlende.

AMC-SENIORDANS

Modtag hermed vor hjerteligste tak for de mange venlige hilsener og tanker som er sendt til os i anledning Annemi´s hospitalsophold, som nu er veloverstået.

Vi starter igen med vor

SENIORDANS

TORSDAG DEN 1. DECEMBER 2011
AHLMANNSPARKEN KL. 14.00

Annemi & Janum

Juleudstilling i Tørsbøl klubhus

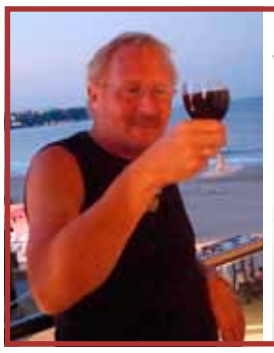
Skovengen i Tørsbøl

Årets kreative udstilling bliver afholdt i 2 weekender i år!

Den 26. & 27. november & den 3. & 4. december

Alle dage er dørene åbne fra 10.00-16.00, så kig forbi og få julestemningen i hus!

Vi glæder os til at se jer



Tillykke Erling

60 år på bagen
det er sagen
Stort tillykke
ønskes du på dagen
den 24. november

af Anne, Nicolaj, Annika, Flemming, Maja og Astrid

Jacob 80 år og stadig i hopla

Tillykke med den store dag
den 27. november
ønskes du af
Børn, svigerbørn, børnebørn og oldebørn

Det lille Teater, Gråsten

Familiejuleforestilling

Skovens dyr hjælper julemanden

Af: Gitte Asmussen
Instruktør: Kristina Asmussen

Fredag den 9. december kl.19,30
Lørdag den 10. december kl. 14,00
Lørdag den 10. december kl. 16,00
Søndag den 11. december kl. 14,00
Søndag den 11. december kl. 16,00

Billetter Voksne/børn kr. 30,00
Til forestillingerne kan der købes kaffe/ kakao og æbleskiver

Billetbestilling på tlf. 74 65 37 67 (bedst mellem 15.00 og 18.00) eller mail: nilum@bbsyd.dk

www. lilleteater.dk

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 27. november kl. 11.00 ved Jan Unold

ADSBØL KIRKE
Søndag den 27. november kl. 9.30 ved Jan Unold

KVÆRS KIRKE
Søndag den 27. november kl. 9.30
ved Birgitte Christensen

BROAGER KIRKE
Søndag den 27. november kl. 10.30
ved Stefan Klit Søndergaard
kl. 16.00 Tysk gudstjeneste

FELSTED KIRKE
Søndag den 27. november kl. 10.00
ved Oliver Karst

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 27. november kl. 10.30
ved Mai-Britt J. Knudsen *Kirkekaffe*

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 27. november kl. 16.00
i Rinkenæs Korskirken ved Frederik Birkler
Danebodkoret medvirker

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 27. november *Ikke oplyst*

VARNÆS KIRKE
Søndag den 27. november kl. 10.00
ved Poul Callesen

NYBØL KIRKE
Søndag den 27. november kl. 16.00
Nybøl kirke- og gospelkor medvirker
Efterfølgende julefrokost i Menighedshuset
ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP
Søndag den 27. november kl. 10.30
ved Vibeke von Oldenburg

ULLERUP KIRKE
Søndag den 27. november kl. 10.00
ved Anders Kingo

NORDSCHLESWIGSCHE GEMEINDE
(Den tyske frimenighed)
Søndag den 27. november kl. 16.00
Broagerved Pastor Sylvia Laue

EHLERT® Stenhuggeri
Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl
Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Dødsfald

Werner Mühlmann, Stjernevej 11, Gråsten, er død, 83 år.

Han forstod at skabe trygge rammer for familien ligesom han på sin sædvanlige loyale facon skabte respekt om sin person i sit professionelle virke.

Werner Mühlmann voksede op i Husby syd for Flensborg. Som ung kom han i lære som smedelærling og efter krigen blev han uddannet på Maskinsmedeskolen i Odense. Da han valgte at flytte til Danmark, blev det også et vemodigt farvel til den sydslesvigske hjemstavn. I 1964 blev han dansk statsborger, men livet igennem bevarede han nære bånd til det danske i Sydslesvig, og han skrev jævnligt kronikker i Flensborg Avis.

Fra 1955 til 1985 var han ude at sejle på de syv verdenshave. I mange år sejlede han for A.P. Møller, senere var han ansat i rederiet Jebsen i Aabenraa og sejlede på Kinakysten og i nogle år var han ude at sejle med Clausen rederiet i Gråsten. I nogle år var han værktører på Danfoss, men han savnede søen og vendte tilbage til de store tankskibe.

Han nød hvert et øjeblik ude på havet indtil den dag hvor han syntes, at nu var tiden inde til at nyde sit otium sammen med sin familie.

Werner Mühlmann efterlader sin hustru Ellen, som han blev gift med i 1954, og to børn, Gunnar og Vibeke, og tre børnebørn. ▪

Foto: Lorens Petersen, Fotograf i Aabenraa

Nygifte i Tørsbøl

Ellen Skau og Leif Christensen, Tørsbølvej 53, Tørsbøl, blev forleden viet på Aabenraa Rådhus. ▪

Dødsfald

Gert Jensen, Egernsund, er død, 75 år. ▪

Dødsfald

Fhv. møbelgrossist Carlo Emil Møller, Egernsund, er død, 80 år. ▪

Hjertelig tak

for den store deltagelse ved bisættelsen af vor kære
Werner Mühlmann

På familiens vegne
Ellen Mühlmann, Gråsten

Hjertelig tak

for venlig deltagelse ved
Jonni Jensens
bisættelse

Tak for blomster og kranse

På familiens vegne Anne
Tim, Lajla og Kurt, Eva

Begravelsesopsparing
- med garanti!

Ønsker du at sikre din egen begravelse økonomisk er en begravelsesopsparing hos os det mest sikre valg.

- Dine penge står på låste konti i anerkendte pengeinstitutter
- Du bestemmer selv dit indskud og størrelsen på evt. månedlige indbetalinger
- Du bestemmer naturligvis selv individuelle ønsker og omfang af begravelsen
- Opsparingen tilskrives bonus
- Du kan stoppe indbetalingen når som helst uden at miste din begravelsesopsparing
- Opsparingen påvirker ikke sociale ydelser eller pension
- Du eller dine pårørende bestemmer selv, hvilken bedemand der skal ordne begravelsen
- Pengene kan kun bruges til egne begravelsesomkostninger

Kontakt din lokale bedemand som er medlem af Brancheforeningen Danske Bedemænd og hør mere om ordningen.

Elysium
Eksisteret siden 1995

Se også http://www.elysium.dk/

Danske Bedemænd

Bedemand & Stenhugger Lars Jensen
Din tryghed i en svær tid
Tlf. 74 47 07 00 hele døgnet

Bisættelse 10.000,- kr. inkl. moms.
Prisen inkluderer:
Bedemands honorar.
Enkel hvid kiste.
Miljø urne.
Kisteilægning på hospital.
Kørsel til kapel. (0-8 km.)
Kørsel til krematoriet. (0-30 km.)
Transport af urne til kirkegård.

Kommunal begravelseshjælp fra 0 - 9.650,- kr. alt efter formueforhold.

Se vores hjemmeside for mere information
www.bedemandlarsjensen.dk

Her kan du også læse om vores Begravelseskasse: 79 kr. pr. måned. Fuld dækning efter 1 år

Ligesom du kan se ca. 500 prismærkede mindesten. Bestil evt. et uforpligtende tilbud, samt billedmanipulation via internettet. Det betaler sig.

Trænger du til en snak om livet, døden og alt det midt imellem?

Så besøg vores kaffeklub hver onsdag fra kl. 14 - 17
I Alsgade 33 6400 Sønderborg.

Ring evt. til Minna for mere info: Tlf. 28288472

GRÅSTEN LÆGEHUS
GRUNDET KURSUS HOLDER VI LUKKET
Fredag den 25. november kl. 12.00-16.00
Ved akut lægebehov kontakt da vores nabopraksis på tlf. nr. 74 65 11 44
Lægerne Mortensen, Bauer og Fröhlich
Ulsnæs 8, 6300 Gråsten
Telefon 7465 1010

Begravelser † bisættelser
Økonomisk - smukt - stilfuldt
For os er det vigtigt at skabe de bedste rammer for en god og værdig afsked. Vi støtter og vejleder på baggrund af vores menneskelige interesse og erfaring - hver gang med udgangspunkt i familiens behov.
Få gratis pjecen "Min sidste vilje" og hjælp til udfyldelse heraf.
Vi har altid haft åbenhed om vores priser.
Se priseksempler på www.helmichbegravelse.dk
Kontakt os trygt alle ugens dage – døgnvagt.
Begravelses-opsparing - med garanti!
Organiseret bedemand. Tilknyttet garantiordningen.
Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Helmich og Søn . Gennem 3 generationer
Thomas Helmich *Steffen Jensen*
Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Felstedvej 34 . Tlf. 74 65 94 33
Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15 . Tlf. 74 42 36 81 **www.helmichbegravelse.dk**

Smukt begravelsesbinderi
Bårebuketter bringes ud
Frøken Flink
Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Slotsgadens Blomster
Alt i binderi
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretning
Bedemændenes Landsforenings Grundkursus 1986
Brancheforeningen Danske Bedemænd- Eksamineret 2002

Svend Hedegaard Bedemand
Rie Rabøl Jørgensen Bedemand
Tonny Rabøl Jørgensen Konsulent

Vi er med hele vejen
fra første samtale til gratis rådgivning om arv og skifte
Vi kommer overalt uden ekstra udgifter
Stilfuldt og værdigt

Gråsten Bedemandsforretning
70 12 20 12
Mågevej 12, Gråsten
Bedemand Svend Hedegaard mobil: 6155 4780
Velkommen til vores kontor – Døgnvagt

Konfirmand gudstjeneste

Søndag den 27. november kl. 9.30
den 1. søndag i advent
i Kværs kirke

Traditionen tro bærer de nye konfirmander lys ind i kirkenfor at tænde adventskransen

Derefter hjælper de præsten med dagens gudstjeneste

Kom og støt op om byens konfirmander

Hus i Tørsbøl

Sønderborg Kommune har haft Kværs Børnehave, Gammeltoft 1, Tørsbøl, i offentligt udbud, og økonomiudvalget indstiller til byrådet, at salget sker til højestbydende. ▪

Automat

Fra 30. november lukker Andelskassen sin hæveautomat i Vester Sottrup. ▪

Dødsfald

Hugo Nielsen, Grindsted, tidligere Rinkenæs, er død, kun 20 år. ▪

Under skrifter

Borgerne har massivt bakket op om protestindsamlingen mod lukning af skolerne i Rinkenæs, Kværs, Egernsund og Bakkensbro Skole.

Mandag aften afleverede en gruppe forældre protestunderskrifterne til borgmester Aase Nyegaard.

Rinkenæs aflevere 751 underskrifter, Egernsund 475, Bakkensbro 1250 og Kværs 102. ▪

Loppemarked

Da vi skal flytte til ny adresse indbyder vi til

KÆMPE FLYTTEUDSALG

Lørdag den 26. november kl. 10 -16 på
Jes Thaysensvej 3, Rinkenæs

Mange gode møbler og fine "lopper"

ALT SKAL VÆK

KOM OG LAV EN GOD HANDEL

Arrangør:
DALSMARK PLEJECENTERS VENNER
Vi samler "Lopper"
Henvendelse til Helge Jensen tlf. 74 -680433

GRÅSTEN RINGRIDERFORENING
afholder

Generalforsamling

MANDAG DEN 28. NOVEMBER KL. 19.30 PÅ ALNOR KRO

Ønsker du at deltage i middagen kl. 18.15 skal du tilmelde dig senest tirsdag den 22. november kl. 12.00 til Alnor Kro på tlf. 7465 1268. Pr. kuvert Eisbein mit Sauerkraut kr. 155,-

DAGSORDEN

1. Valg af dirigent
2. Bestyrelsens beretning ved formanden
3. Fremlæggelse af årsregnskab
4. Valg til bestyrelsen
5. Valg af revisor
6. Indkomne forslag
7. Eventuelt

Broager

JULETRÆET

TÆNDES I BROAGER

Juletræet bliver tændt
Fredag den 25. november Kl. 15:00
på torvet ved SuperBrugsen i Broager

hvor julemanden kommer for at deltage i festlighederne

Der vil blive danset omkring juletræet sammen med julemanden og der vil også i år være musik dertil.

Julemanden vil have sin store sæk med, og der vil være godter til artige børn.

Med mange Julehilsner
Julemandsudvalget i Broager

Forurenet drikkevand i Dynt og Gammelgab

Af Søren Gülck

82 husstande i Dynt og Gammelgab skal foreløbig koge alt deres drikkevand.

Bo Andersen fra Gammelgab har valgt at købe vand til den daglige husholdning.
Foto Søren Gülck

Det sker efter, at der er konstateret forhøjet kimtal af bakterier i drikkevandet. Der er tale om en bakterie, der trives ved 37 grader og i visse tilfælde kan udgøre en sundhedsrisiko.

Årsagen til forureningen kendes ikke. Derfor er der fortaget prøver forskellige steder i rørsystemet for at spore den mulige forureningskilde.

Beboerne er naturligvis utrygge ved situationen, og ingen aner, hvor længe forureningen rent faktisk har stået på. Det forklarer måske, hvorfor flere i den seneste tid har haft maveproblemer og gererende hovedpine, siger Bo Andersen fra Gammelgab, der selv er berørt af forureningen. ▪

Æ Sundgaf marked blev succes

Af Leif Møller Jensen

Der var stort rykind til Æ Sundgaf marked lørdag i Egernsund. Det var 4 lokale kvinder, der havde taget initiativ til markedet, og de var meget glade for, at publikum tog så godt imod det nye initiativ.

Allerede fra åbningen var Egernsundhallen fyldt med købelystne mennesker, og der kom flere til i løbet af dagen, og handlen gik strygende.

Godt 70 personer udstillede deres varer på 170 kvadratmeter stadeplads, og her kunne man finde alt hvad hjertet begærer indenfor kategorien nyt, brugt, hobbyting og husflid.

De fire "Sundgafpiche" Lotte Albæk, Anne Jørgensen, Heidi Clausen og Charlotte Petersen var meget tilfredse og håber, at succesen kan gentages næste år.

- Lad det bare blive en tradition, og når bare det løber rundt, er vi glade. Vi går ikke efter overskud, siger de fire piger samstemmende.

- Traditionen tro var der mulighed for at købe grillpølser med tilbehør, tilberedt af brandmænd fra Egernsund Frivillige Brandværn. ▪

Godt 70 personer udstillede med nyt, brugt, hobbyting og husflid.

Foto Leif Møller Jensen

Bestiller plads til 2012

Af Søren Gülck

- Det er helt overvældende. Tænk at det skulle blive så stor succes. Det havde vi ikke troet på, siger Anne Jørgensen, der er den ene af de fire, der står bag initiativet om at sætte fut i Egernsund.

- Med den succes vi har haft, vender vi tilbage næste år, lover Anne Jørgensen.

Mange af deltagerne har allerede bestilt stadeplads ved Æ Sundgaf marked 2012. ▪

Anne Jørgensen glæder sig over, at der blev sat fut i Egernsund.

Foto Søren Gülck

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør

Søren Hansen ApS
Egernsund

24 43 97 62

Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn

Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb
Alt i cykelreparationer
Salg af cykler og tilbehør
ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 7.00-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00
Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager
www.kimscykelservice.dk
Jeg henter og bringer
Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

BrilleLeif

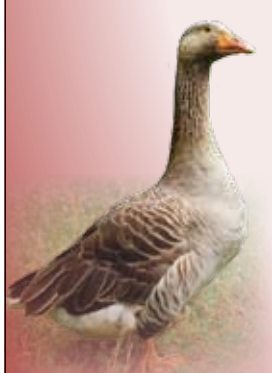
Lige nu får du rabat på alle glastyper når du køber nye briller.
Enkeltstyrke, bifocale, glidende overgang, farveskiftende glas
Tilbuddet gælder ikke sammen ed andre rabatter eller tilbud.

-50%

Ring 3210 6310
BrilleLeif - Så skal du se!
BrilleLeif v/Leif Havshøj Larsen, Autoriseret Optometrist
Storegade 5, 6310 Broager, www.brilleleif.dk - leif@brilleleif.dk

Skodsbøl Gårdbutik
Julen nærmer sig med raske skridt
Bestil dit fjerkræ i vores gårdbutik

- Frilands Kalkuner 4-12 kg ..... **56 kr** pr kg
- Frilands Gæs 4-7 kg ..... **85 kr** pr kg
- Land Ænder 2,8-4 kg ..... **75 kr** pr kg
- Muskus Ænder 3-4 kg ..... **75 kr** pr kg



ÅBNINGSTIDER
Fjerkræ til julen.
Åbent alle weekender
i november og december:
Lørdage og søndage kl. 10-17

Skodsbøl Gårdbutik
Skodsbølvej 71, Skodsbøl, 6310 Broager
Telefon 7444 1589 Mobil 4115 2889

BROAGER PENSIONIST-FORENING

LOTTO
Torsdag den 1. december kl. 14.00
på Degnegården

Julehygge
Torsdag den 8. december Kl. 14.00
på Degnegården

Vi synger julesange, underholdning (ved Marga)
luciapigerne synger
Kaffe med kløben og lagkage frugt og slik
Lodtrækning om mange flotte
Juledekorationer og julestjerner
Deltagerbetaling 50 kr. pr. person
Max 100 pers. Til melding efter først til mølle metoden

Tilmelding senest den 1. december til
Lilian tlf.74440496 eller 30533861

LOTTO
Torsdag den 5. Januar 2012 kl. 14.00
på Degnegården

Bestyrelsen ønsker alle en Glædelig Jul og et Godt Nytår

N.B. keglen starter mandag den 3. Januar 2012
Motion Onsdag den 5. Januar 2012

Frem Egernsund

Gåsespil

Mandag den 28. november kl. 19.00
på Egernsund ny Skole
Vi spiller om 4 gæs, 4 kalkuner,
4 ænder, gavekort a' kr 150 m.m.
1 fladskærm sponsoreret af
SuperBrugsen Gråsten. Puljespil kr 300.
Vi glæder os til at se dig.
HK 71 og Frem Fodbold

FREM

Fæld selv juletræer op til 1,75 meter

ved Ole Hansen i plantagen ved
Cathrinesminde Teglværksmuseum
Fra den 1. søndag i advent og de efterfølgende 3 søndage i advent kl. 10-16

BILSYN I BROAGER
Bestil tid på telefon
61 60 08 08
BROAGER BILSYN
V/ Christian Jørgensen
Ramsherred 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk CJ@broagerbilsyn.dk

ÅBNINGSTIDER
Mandag 8.00-16.30
Tirsdag 8.00-16.30
Onsdag 8.00-16.30
Torsdag 8.00-17.00
Fredag 8.00-15.30

Sikkerhed i byen
www.BBSYN.DK
61 60 08 08
Broager Bilsyn

På slap linie med A.P.

Af Frede Weber Andresen

Ældre Sagen Broager holdt forleden et foredrag med fhv. borgmester A.P. Hansen. Mødet samlede op mod 50 mennesker, og A.P. Hansen talte bredt om sin borgmestertid, om at være erhvervsdrivende og ikke mindst om Alsion, hvis tilblivelse bl.a. var begrundet i at omgås de rigtige mennsker på det rigtige tidspunkt - og så drejer det sig også om at "smede medens jernet er varmt". ▪

Foto Flemming Æbelø

Hans Ove Sørensen overrækker en check på 5.000 kr. til Lisa Nielsen. Foto Søren Gülck

Penge med vrinsk i

Af Søren Gülck

Filialdirektør Hans Ove Sørensen fra Sydbank i Broager kunne forleden overrække formand for Broager Rideklub Lisa Nielsen en check 5.000 kr.

Pengene er bevilget af Sydbank Fonden som tilskud til et nyt hegn til klubbens udendørs dressurbane.

Det nye hegn koster 34.500 kr., så endnu er der et stykke vej før end ønsket kan gå helt i opfyldelse. ▪

300 besøgte loppemarked

Af Søren Gülck

Broager Hallen og Broager salen var lørdag rammen om et kombineret hobby og loppemarked til fordel for en ny hal 2 i Broager.

- Vi har sat mange skibe i søen for at skaffe midler til den nye hal, og markedet er blot et af mange initiativer, siger Linda Duus, der er formand for PR udvalget.

Der var et stort rykind hele dagen, og hen ved 300 mennesker besøgte loppe- og hobbymarkedet.

- Målet er at skaffe en halv million kr. og indtil nu har vi samlet 280.000 kr. ind, så vi tror bestemt, at vi når i mål, siger Linda Duus.

- Sønderborg Kommune har givet tilsagn om 3 millioner. Med hjælp fra lokalbefolkningen forventer man, at byggeriet af den nye hal kan begynde i 2012. ▪

Handlen gik livligt i Broager Hallen, hvor lykkeparkerne var populære.
Foto Søren Gülck

Nyt ansigt

På Dansk Industri Byggematerialers generalforsamling i København er adm. direktør Andreas Christensen, Egernsund Tegl a.m.b.a blevet valgt ind i bestyrelsen. ▪

Beruset mand

En 38-årig mand fra Gråsten-egnen væltede torsdag aften ved 20.30-tiden med sin knallert på Vesterbakke i Broager. Politiet blev tilkaldt. Det viste sig, at manden var stangberuset. Han havde heller ikke forsikret knallerten. ▪

CERTIFICERET FORHANDLER AF

alpha innoTec — Varmepumper

VOLUND VARMETEKNIK — Varmepumper til helårsboliger og sommerhuse

Danfoss — Udskift oliefyret med jordvarme

UDFØRER AL VVS ARBEJDE

Broager VVS ApS
Arne Hadberg Møllegade 98, Broager · Tlf. 74 44 24 04

Dødsfald

Svend Ove Nielsen, Bakkevænget 2, Broager, er død, 65 år. ▪

BROAGER TAXA
v/ Helge Jørgensen
Tlf. 20 83 63 10
Døgnvagt 4 + 6 pers. vogne

Adventstilbud

Super Brugsen Broager

Dekorationsler

2 kg **3.95**

Oasis

Spar 9.90

2 pk. **20.00**

Gran

1 kg

Pr bundt **12.95**

Avocado

Hass Chile kl. 1

KOM OG SMAG!
FREDAG DEN 25. NOVEMBER
KL. 11.00 - 18.00

5 stk. **20.00**

Bakkedal

250 gr.

Spar 11.30

2 bk. **20.00**

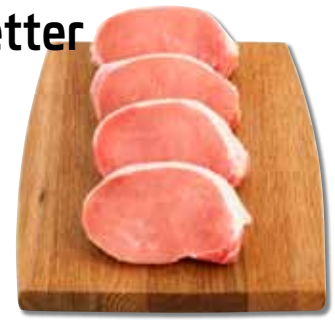
Ugens coop kup

Bakkegaardens Æbleskiver

500 gr. **10.00**

Svinekoteletter

500 gr.



2 pk. **45.00**

Nakkefilet

Pr. ½ kg **19.95**

Hvedemel

Amo eller gluten

Spar 12.50

10.00

Wandahls fedtkager

250 gr. 2 bk. **35.00**

Møre engelske bøffer

Ca. 800 gr.

5-6 stk. **99.95**

Hvidtøl Fuglsang

+ pant

6 stk. **12.95**

DELIKATESSEN

Stjernekaster

22.00

Hjemmelavet Pizza

med oksekød
eller skinke

25.00

BAGERAFDELINGEN

Kløben

25.00

Klejner

10 stk. **50.00**

Søndagstilbud

Åben 10.00-16.00

Kød eller kød- og melboller

Frit valg

800/1000 gr. **20.00**

SuperBrugsen Broager

Tilbudene gælder til og med lørdag den 26. november 2011. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500

John Kuntz elsker naturen

John Kuntz nyder naturen ved den gamle mølledam.
Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Nordvest for Felsted ligger Krusmølle, hvor mølle- og dambrugsejer John Kuntz bor i det naturskønne område.

Vandmøllen Krusmølle blev opført tilbage i 1500 tallet. Møllen har fået navn efter den første møller på stedet, som hed Kruse.

Vandmøllen og de tilhørende driftsbygninger har igennem generationer været familieejet.

- Det vil de også vedblive med at være, siger John Kuntz, som i 1979 solgte gården med driftsbygningerne fra den gamle vandmølle. Køber var Nina og Henrik Loff, der siden har gjort gården til et udflugtsmål for mange gæster især op til jul.

John Kuntz beholdte aftægtshuset og det gamle mølleri samt det 7,5 hektar store naturområde med kilder, bække, søer og skove.

Efter salget byggede John Kuntz et dambrug til opdræt af ørreder og karper.

- Pengene skal jo tjenes et sted, fortæller John Kuntz om investeringen.

- Karpeopdrættet blev dog aldrig nogen succes. Vandet var for koldt, men var til gengæld perfekt til ørredopdræt.

- Kunderne kom næsten af sig selv for at købe fisk. De var uden bismag af okker og mudder. Især mange tyske kunder værdsætter fisk, der er opdrættet i rent frisk vand, understreger John Kuntz.

Traveture

Møllesøen har i mange år været åbnet for lystfiskeri, men blev for 30 år siden lukket for at skåne naturområdet.

I dag nyder John Kuntz sit otium, og tager jævnligt traveture i naturen omkring den gamle vandmølle, men ellers hjælper han sin søn Uffe Møller, der har overtaget dambrugsdriften.

Mølledamen er fyldt med store gedder, kæmpe karper og ørreder på den gode side af 5 kilo. Rovfugle flittige gæster, hvor især havørnen og fiskeørnen ses hyppigt på jagt efter en lækkerbisken i søens klare vand. ▪

Anne Grethe Jørgensen har været aktiv i bazaren i 12 år.
Foto Fuzzy Mikmak

300 til bazar i Varnæs

Af Gunnar Hattesen

Det var den danske præst i Husum, Torben Jørgensen, som holdt en fin åbningstale ved bazaren på Varnæs Skole til fordel for det danske kirkearbejde i Sydslesvig.

De henved 300 mennesker, som besøgte Varnæs Skole kunne udover basaren også nyde et luksusbord af kager. ▪

10.000 skal løbe

Præcis en uge før Kliplev-Sønderborg motorvejen åbner for trafik, får løbere den 24. marts 2012 lov til at løbe en tur på motorvejen.

Det er Kliplev Løbe Og Motionsklub, Gråsten Idræts- og Gymnastikforening, Broager Ungdoms- og Idrætsforening, Bov IF Atletik & Motion, Rødekro IF Motion, Vidar Motion fra Sønderborg og AAIG fra Aabenraa, som står bag arrangementet i samarbejde med DGI Sønderjylland.

Arrangørerne forventer 10.000 løbere på motorvejen. ▪

Julefrokost

Kliplev hallens julefrokost blev en fin succes med 208 deltagere. Det var en del flere end året før. ▪

75 år

Karetmager Reinhold Petersen, Lillegade 24, Kliplev, fylder onsdag den 23. november 75 år. ▪

BYGGEMATERIALER
- TIL FASTE LAVE PRISER

ISOLERING:

Glasuld a-37 60x98 cm
95 mm v/ hel palle..... kr. m² 20,00
145 mm v/ hel palle..... kr. m² 30,00
150 mm gulvflamingo ..... kr. m² 59,00
- glasuld også i 45 mm -
- flamingo også i 20-30-50-100 mm -

TRÆLAST:

15x120 mm rustikbrædder lud/voks
endenotet b-kvalitet..... kr. m² 69,00
45x170 mm impr. høvlet planker
390 cm..... kr. m. 20,00
35x55 mm høvlet lægter
240 cm v/ 25 stk..... kr. m. 4,50
Gasbeton 10x40x60 cm v/ hel palle .... kr. stk. 29,00
28 mm laminat bordplader 62x300 cm kr. stk. 199,00
9 mm karrosseriplader 125x250 cm .... kr. stk. 159,00
- vi har også x-finer-masonit-gipsplader-lister-cement 25 kg v/ hel palle..... kr. ps. 29,00
- vi har også mørtel-st. kalk-leca nødder-fliseklæb -

RESTSALG:
Se lige nu på hjemmeside.

Brikettert/brænde/piller:
Briketter 96 bdt a 10 kg
Askebrænde tørt i tårn a 2 m3
Træpiller 8 mm 56 poser a 16 kg..... kr. palle 1799,00
(leveret i nærområde)
Briketter og træpiller sælges også i bundter/poser.

VINTERKLAR:
Vi har salt og sneskraber på lager.

Åbningstider:
Mandag - fredag kl. 8.00 - 17.00
Lørdag kl. 9.00 - 12.00

Alle priser er incl. moms.
Kontant betaling.
Levering efter aftale.

Kliplev Lavpris Tømmerhandel
Kliplev Søndergade 10 • Kliplev • Tlf. 7468 1300 • Fax 7468 1700
www.kliplev-lavpris.dk • mail@kliplev-lavpris.dk

Produceret af BUDSTIKKEN

FELSTED MENIGHEDSRÅD

Syng nu i kirken

Sådan kunne man forkorte Biskop Niels Henrik Arendts budskab til de danske kirkegængere i et interview i Kristeligt Dagblad tidligere på året, hvor han også påpegede vigtigheden af, at skolerne stadig får børnene til at synge.

Inspireret af dette, da netop sangen er så vigtig i kirken, vil Felsted Kirke gerne indbyde til salmesangsprojekt

Onsdag den 23. november kl 19.30-21.00

Projektet ledes af kirkesanger Thorbjørn Larsen og sognepræst Oliver Karst, der hver gang vil præsentere nogle af de mest populære salmer, som vi også vil synge, og efter aftenens strabadser vil man blive budt på en kop kaffe i sognehuset.

Projektet strækker sig fra oktober til maj næste år, og vi mødes én gang om måneden - altid om onsdagen. Næste gang vil være onsdag d. 14. december. Mht til det nye år, vil vi give nærmere besked om dagene.

Af hensyn til planlægningen skal vi bede folk, som er interesserede i at deltage i salmesangsprojektet, om at melde sig til hos Oliver Karst på tlf: 74685307 eller email: Oka@km.dk

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE

KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

Vi udfører reparation af kloak, separering af kloak og etablering af minirensningsanlæg

AUTORISERET KLOAK-MESTER

Varnæsløkke
Maskinstation og Kloakservice

DME

Tlf. 74 68 02 87

Amo eller Gluten

2 kilo
10.00

coop Supper
okse eller hønsekød

12.50

Julemanden kommer til Kliplev

Julemanden kommer på besøg den 3. december kl. 13.00

Kom og tag imod ham

Se opslag om arrangementet i butkken

Kaffehusets special
6 poser

100.00
Max 9 ps pr. kunde
Spar 73,70

Kærgården

350 gr.
16.95

Super Brugsen
Kliplev

ÅBNINGSTIDER
Mandag-Fredag kl. 9.00-19.00 |
Lørdag kl. 8.30-16.00 | Søndag kl. 10-16

BAGEREN ÅBNER
Lørdag kl. 7.00 | Søndag kl. 7.00

Tilbudene gælder fra onsdag den 23. november til lørdag den 26. november

Der tages forbehold mod trykfejl og udsolgte varer.

Sundeved

Pænt overskud

Af Gunnar Hattesen

Oktoberfesten i Vester Sottrup giver et pænt afkast til de to samarbejdspartnere, Fodboldklubben BNS og Lone Simonsen.

- Overskuddet bliver på 50.000 kr. Det er vi ganske godt tilfredse med, siger formand for økonomiudvalget i BNS, Ole Falck Sørensen, som lover en ny oktoberfest næste år igen. ▪

Lone Simonsen var medarrangør af Oktoberfesten.
Arkivfoto Jimmy Christensen

ULLERUP og OMEGNS HUSHOLDNINGSFORENING
og ULLERUP SOGNS MENIGHEDSRÅD

indbyder til

ADVENTSMØDE

Søndag den 4. december
kl. 19.00 i kirken

Efterfølgende er der kaffe på
Ballebro Færgekro og underholdning ved
Anders Kingo der fortæller om Grækenland

Alle er velkommen

Brækkede ben

En 35-årig mand fra Blans kørte forleden direkte ind i en lygtepæl på Bocks Bjerg i Gråsten, fordi han havde fået for meget at drikke.

Manden, der kørte på en knallert 30, brækkede begge ben og fik også brud på armene. ▪

Nye job

Flere grise i staldene på grund af stigende priser på svinekød har givet ekstra aktivitet hos Danish Crown i Blans, som netop har ansat 40 nye mand i produktionen. ▪

Gave

En gave på 175.000 kr fra J.P. Schmidts Fond i Vojens betyder, at det historiske Bøffelkobbelhus kan blive restaureret. Huset blev for to år siden overtaget af Den selvejende Institution Dybbøl Mølle. ▪

Julemarked i Nybøl

KFUM Spejderne Sundeved Gruppe holder igen i år Julemarked
SØNDAG DEN 27. NOVEMBER KL. 13.00-16.00
I SPEJDERHYTTEN PÅ MØLLEVEJ 3 I NYBØL

Der er bland andet mulighed for at købe kaffe, te, sodavand, øl, æbleskiver og friskbagte vafler.
Der er tombola med fine sponsorerede gevinster fra lokal områdets erhvervsdrivende.
Derudover er der fine adventskranse og juledekorationer, som kan købes i hytten.
Julemanden kommer også og hygger i hytten

KFUM spejderne

Snedker & Tømrer
Landsbysnedkeren's eftf.
V. Allan Riisbøll Jørgensen
Præstevænget 18, Nybøl 6400 Sønderborg
mail. landsbysnedker@yahoo.dk

Ring og få en gratis uforbindende tilbud der matcher Dine behov og ønsker
tlf. 22 23 71 52

Dansk Røde Kors
Besøg genbrugsbutikken med
MØBLER – TING – TØJ
og gør et godt køb
Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
Åbningstider: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år
byg garanti
Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.
Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringsskader, lavenergi termoruder og meget mere.
Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen
www.karldpetersen.dk

Niels Jessens Eftf.
Egenes 11, Gråsten
SALG AF grus, sand, skærver, muldjord og flis
træflis og barkflis
www.nielsjessens.dk
Kontakt Claus 2019 8158 eller Kjeld 2019 8159

StenderupAutoMester
Flere glade bilister
BILER TIL SALG
Besøg også vores værksted, som har lave priser på service og reparationer
Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74469091 Fax: 74469095

El cyklen er blevet et hit

Af Søren Gülck

Det er blevet nemt at være cyklist, men endnu nemmere efter at danskerne for alvor har taget El-cyklen til sig. Bakker og modvind har hidtil været cyklistens største fjende, men med el-cyklen indtog er det blevet en leg. Mange med ømme knæ og hofter er kommet på cyklen igen og gør indkøb eller tager en cykeltur i skoven.

Det er blevet populært at køre på el-cykel.

Hos Ritter Trim i Vester Sottrup erkender indehaveren Ove Ritter, at prisen hidtil har været forholdsvis høj, men øget efterspørgsel har sænket prisen og gjort el-cyklen til hvermandseje.

- El-cyklen er perfekt til cykelture op til 60 kilometer, som de fleste batterier har kapacitet til, nævner Ove Ritter, som forudser, at el-cyklen i år kan blive en god julegaveidé. ▪

Avnbøl-Ullerup sætter fokus på energi

Af Gunnar Hattesen

Kan man lave en CO2-neutral landsby med landbruget som energileverandør?

Landsbylauget i Avnbøl-Ullerup ønsker brændende at blive CO2-neutral og LandboSyd er interesseret i at være samarbejdspartner. Men hvordan gribes det an?

Alle interesserede og borgere i Avnbøl-Ullerup tages med på råd ved en temaaften om energi og opvarmning mandag den 12. december kl. 19.00 på Gråsten Landbrugsskole.

- På længere sigt vil det ikke være nok at varme sig ved heftige politiske debatter. Parallelt med den aktuelle skoledebat, skal der fortsat fokuseres på bosætning. Her spiller udgifter til opvarmning af boligen en stor rolle for miljøet og den personlige pengepung", siger Asmus Madsen, formand for Landsbylauget, som tilføjer, at hvis man ikke allerede nu forsøger at komme et skridt foran, ja så er man allerede bagefter.

Hvad er status på området nu? Hvorledes ser det ud for det planlagte biogasanlæg i Avnbøl-Ullerup? Anette Bernbom, ingeniørstuderende fra Mads Clausens Institut supplerer med beregninger på alternative modeller, der kan erstatte naturgassen i området. Borgerne har selv bidraget hertil med egne tal for forbrug af varme og el.

Politikerne sætter ambitiøse politiske mål med bl.a. Grøn Vækst-aftalen, mens Sønderborg arbejder for at blive CO2-neutral i 2029. Folketingsmedlem Benny Engelbrecht (S) vil være ordstyrer, mens Christian Eriksen fra ProjectZero orienterer om, hvor vigtig indsatsen fra borgerne i lokalsamfundene er for at nå visionen om nullet i 2029 – især hos dem, der bor udenfor fjernvarmeområderne. Landbruget er en central og uundværlig medspiller.

- Hvis man ikke sikrer sig imod stigende energipriser i landdistrikterne, går landsbyens borgere en kold og mørk tid i møde, mener Asmus Madsen, som peger på, at mødet skal være med til at tænde "det lange lys".

Arrangørerne er: Landsbylauget og LandboSyd. Temaaftenen er sponseret af Det Europæiske Fællesskab ved Den Europæiske Fond for Udvikling af Landdistrikter og Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri. ▪

Køb julegaven nu og Spar 5.000
Vi er blevet forhandler af den dansk designede El-cykel
ELVIRA MADIGAN
Det fejre vi med, at give kr. 5.000 i rabat til de 10 første kunder der køber en af de to viste modeller
Tilbuddet gælder onsdag torsdag fredag i uge 47

Elvira Madigan blå alu.
3 bremser, 28" hjul med Kevlardæk
36V/10 Amp Lithium Ion batteri
250W Beushlessmotor
Nyt sensorsystem, 3 hastighedsniveauer
Helstøbte pedaler.
Easy multijusterbar frempind
Fast lys for og bag, forkurv, godkendt lås
Vejl. udsalg 13.999,-
Tilbud 8.999,- v. forudbestilling
8.999,-

Elvira Madigan Sort alu.
3G 24 V/10 Amp lithium batteri
Shimano Nexusgear, alustel, 3 bremser
Nyt sensorsystem, 28" hjul
3 hastighedsniveauer, reflex i dæk
Multijusterbar frempind
Helstøbte pedaler
Fast lys for og bag, kurv
Vejl. udsalg 10.999,-
Tilbud 6.999,- v. forudbestilling
6.999,-
Ritter Trim
v/ Ove Ritter
Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf.: 74 46 86 25 · Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

Sundeved Husholdningsforening
ADVENTSMØDE
Mandag den 5. december kl. 14.00
på Forsamlingsgaarden Sundeved (Salen)
Foredrag ved overlæge Ole Helmig
"KAN HUMOR HELBREDE?"
Vi synger julesange, og der bliver serveret et lækkert kaffebord med julebag
Pris pr. person kr. 75,00
Sidste tilmelding den 2. december til Ulla 2946 7081

Gospelkor for en weekend
Lørdag den 26. og søndag den 27. november
Kom og vær med i Nybøl kirke- og gospelkor for en weekend. Henrik David Mikkelsen, som også besøgte os i foråret, vil øve gospelsange og salmer med os, og sammen vil vi ved gudstjenesten søndag den 27. kl. 16.00 synge advent og julen ind. Vi mødes i kirken lørdag kl. 13.00.
Alle uanset alder er velkomne. Tilmelding til sognepræst Henrik Nygaard Andersen. Tlf. 7446 7795. Efterfølgende er der julefrokost i menighedshuset

Dødsfald

Marie Christensen Petersen, Rufasvej 17, Avnbøl, er død, 90 år. ▪

Hørt i byen

Klasselærer for 9. C på Gråsten Skole, Githa Jakobsen, blev gift den 11/11 2011 kl. 11.11.

Jagthornsblæserne fra Gråsten Jagtforening spillede forleden ved en Hubertusmesse i Kegnæs Kirke.

Komponisten Bente Ibenfeld, Christiansfeld, har kreeret en ny CD med en anderledes og meget varieret repertoire. Blandt musikstykkerne på CD'en er Gråsten Marchen.

Ellen og Hermann Hamann, Slotsbakken 13 i Gråsten fejrede fredag deres guldbryllup.

Poul Hansen fra Gråsten er udnævnt til sportsdirektør i en af Danmarks allerstørste fodboldklubber – OB. Den 57-årige tidligere folkeskolelærer og toptræner i AGF lagde grunden til sin karriere som træner i forskellige sønderjyske klubber.

Prinsesse Alexandra af Berleburg fejrede søndag sin 41 års fødselsdag. Hun blev den 6. juni 1998 gift på Gråsten Slot med Grev Jeffersen-Friedrich von Klein-Elguth. Parret har to børn sammen.

KFUM-Spejderne i Rinkenæs har deltaget i en novemberdyst med spejdere fra Bolderslev, Ravsted og Bylderup.

Rinkenæs samler ind til en hjertestarter. Man mangler 13.000 kr. før den kan sættes op et centralt sted i byen. Mads Clasens Fond har doneret 10.000 kr. En hjertestarter koster 23.000 kr.

Det var Tom Petersen som på myndig vis varetog hvervet som dirigent på Graasten Haandværkerforenings generalforsamling. ▪

HVER FREDAG
5 stk. smørrebrød
til afhentning bestilles dagen før
kr. 110,-
Den Gamle Kro
Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
www.1747.dk

Pæn interesse for skat

Af Gunnar Hattesen

Gråsten Skatklub opleverpæn tilslutning til klubbens skataftener hver anden onsdag i Ahlmannsparken.

Det blev Hans Chr. Dall, Bovrup, som vandt 1. pladsen ved den seneste klubaften med 2295 point. 2. pladsen gik til Gerd Sørensen, Rinkenæs, med 1995 point, mens Flemming Marschall, Egernsund, besatte 3. pladsen med 1841 point.

4. pladsen gik til Ervin Erichs, Holbøl, med 1760 point, 5. pladsen gik til Viggo Hansen, Rinkenæs, med 1723 point. Endelig besatte Chr. Skousen, Holbøl, 6. pladsen med 1700 point. ▪

Interessen er god for at spille skat i Gråsten Skatklub. Foto Christoffer Bebawy

Den Lokale scene og Kværs Forsamlingshus
inviterer til
JULEØLSMAGNING
MED SPISNING
Koncert med
Trio-THG
Fredag den 2. december kl. 19.30
i Kværs Forsamlingshus
Billetter a' 150 kr. bestilles på
tlf. 74659538 eller 60924669

Ny ejer

Michael Kurth, Rinkenæs, har solgt sin andel af Sydjysk ELtekniq til Lars Paulsen fra Sydals, som nu er eneejer og direktør for virksomheden.

Michael Kurth og Lars Paulsen indledte i juli 2009 et partnerskab og har i et fællesskab drevet virksomheden, der beskæftiger 11 medarbejdere.

Virksomheden vil fortsat have kontor både i Gråsten og på Sydals. ▪

Ny post

Forstander Peder Damgaard, Gråsten Landbrugsskole, er blevet valgt ind i Realdanias repræsentantskab for de kommende 4 år.

Realdania har støttet over 1600 projekter med over 11 milliarder kroner, siden Realdania begyndte sin filantropiske virke for 11 år siden.

Det handler om udviklingen af byer og landsdele. Realdania har blandt andet støttet opførelsen af Alsion. ▪

Mød Pyrus på Torvet og få hans autograf
Sydbank Gråsten er flyttet ind i nye lokaler på Torvet. Det fejrer vi med en julefest for hele familien

torsdag den 1. december fra kl. 16 til 19 på Torvet 2, Gråsten.

Sydband
– Sydbanks eget jazzorkester – spiller julefesten i gang med glad og svingende jazz. Samtidig åbner vores julebod, hvor voksne og børn kan deltage i julede konkurrencer om hyggelige gaver.

Pyrus – Alletiders Nisse
– indtager scenen kl. 17.30 med sang, dans og masser af nisserier. Bagefter kan børnene hilse på ham og få hans autograf, inden han må tilbage til Rigsarkivet kl. 18.

Julestue i banken
Vi byder også på en rundvisning i vores nye lokaler, hvor vi i dagens anledning har indrettet en julestue til børnene. Her står der nissepiger klar til at hjælpe med juleklip, mens de voksne kan kigge sig omkring.

Julegløgg og æbleskiver
Vi byder på æbleskiver og pebernødder, og der er julegløgg til de voksne og saftevand til børnene.

På gensyn til julefest på Torvet.

Torvet 2 · 6300 Gråsten
tlf. 74 37 73 70 · sydbank.dk/soenderborg

10555.1111

Hvad kan vi gøre for dig

Sydbank

Estate Gråsten - Vi hjælper dig med at finde den rette bolig.

Velindrettet og vedligeholdt hus

1- familieshus

Adsbøl
Smedebakken 4
Sagsnr. 275-4 Indretning: Entré. Værelse. Stor lys stue med brændeovn og udgang til overdækket terrasse, med udsigt til vandet samt åben forbindelse til spisestue. Badeværelse. Soveværelse. Pænt køkken med spiseplads. Bryggers.

Pris: 995.000 **Brt.:** 6.024
Udb.: 50.000 **Nt.:** 5.171

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.060/2.805

m²	m²			
119	680	1/2	1	1964

I Gråsten midtby

Ejerlejlighed

Gråsten
Jernbanegade 2
Sagsnr. 122-1 Charmerende lejlighed med udsigt over midtbyen samt slotsøen. Lejligheden er etableret ved hovedrenovering i 94/95 og fremstår lys og venlig, med højt til loft samt store vinduepartier som giver et godt lysindfald.

Pris: 975.000 **Brt.:** 6.073
Udb.: 50.000 **Nt.:** 5.382

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.177/3.071

m²	m²			
113	113	2	2/1	1902

Direkte ned til slotssøen

1- familieshus

Gråsten
Borggade 20A+B
Sagsnr. 87-1 I centrum af Gråsten sælges denne ejendom bestående af 2 huse med mange muligheder. Der er lagt nyt tag samt ny træbeklædning med svanemærket Thermowood på huset ned til søen. Vinduerne ud mod søen er udskiftet.

Pris: 1.525.000 **Brt.:** 9.159
Udb.: 80.000 **Nt.:** 8.084

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 4.621/4.467

E

m²	m²			
180	506	2/5	2	1777

Udlejningsejendom i Gråsten

1- familieshus

Gråsten
Borggade 5
Sagsnr. 65-1 Ejendom fra 1760 som indeh. 4 beboelseslejemål og 1 erhvervslejemål. Der findes ligeså gl. lagerareal/ kontor på 152 kvm. samt separat erhvervsareal på 132 kvm. Lejeindtægten for lejemålene er kr. 210.000,- pr. år.

Pris: 1.980.000 **Brt.:** 13.527
Udb.: 100.000 **Nt.:** 12.579

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 7.969/8.100

m²	m²			
392/64	1.106	4/8	2	1760

Stort parcelhus i Stjerneparken

1- familieshus

Gråsten
Stjerneparken 16
Sagsnr. 228 Huset har et velindrettet boligareal på 229 kvm, der bl.a. består af: køkken med spiseplads, spisestue, opholdsstue med loft til kip, 2 badeværelser, 4 værelser samt soveværelse. Et velholdt hus i børnevenlige omgivelser.

Pris: 1.790.000 **Brt.:** 10.707
Udb.: 90.000 **Nt.:** 9.367

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 5.403/5.133

C

m²	m²			
229	808	2/5	2	1974

Andelsbolig med billig husleje

Andelsbolig

Ullerup
Trekanten 40
Sagsnr. 414 Velindrettet andelsbolig i 1 plan med et boligareal på 84 kvm samt udestue på 14 kvm. Andelsboligen er opført som en selvstændig bolig med egen have og carport på en ca. 480 kvm stor grund.

D

Andelsbevis: 395.000
Mdl. boligafgift: 2.507
Mdl. forbrugsafg. a/c: 647

m²				
84	1/2	1	1989	

Kvalitets villa i Padborg

1- familieshus

Padborg
Kempesteensvej 23
Sagsnr. 7408 Pragtfuld villa i Padborg opført i 2002 i teglsten med glaseret sorte tagsten sælges. Villaen fremstår flot vandskuret i hvidt. Villaen liggger med udsigt til dejligt grønt område. Bo skønt i stille villakvarter. Skal opleves.

Pris: 2.575.000 **Brt.:** 14.757
Udb.: 130.000 **Nt.:** 11.422

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 7.061/5.301

C

m²	m²			
181	895	1/4	1	2002

Familievilla nær Flensborg Fjord

1- familieshus

Egernsund
Søvej 2
Sagsnr. 62-10 Drømmer du om at bo på en stille villavej, med 50 m. til en skøn sandstrand, så har du chancen her. Underetagen er i 2001 delvist blevet renoveret med nye parketgulve i stue, gang og entré samt er badeværelset renoveret.

Pris: 1.190.000 **Brt.:** 7.227
Udb.: 60.000 **Nt.:** 6.409

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 3.701/3.594

C

m²	m²			
196	725	2/4	2	1963

Andelsbolig med billig husleje

Andelsbolig

V. Sottrup
Græsløkke 12
Sagsnr. 48-15 Attraktiv andelsbolig beliggende i V. Sottrup, nær Sønderborg og Gråsten. Andelsboligen er fritliggende med egen lukket have og carport. En pæn og fritliggende andelsbolig med en billig husleje.

D

Andelsbevis: 545.000
Mdl. boligafgift: 1.981
Mdl. forbrugsafg. a/c: 1.528

m²				
106	1/2	1	1988	

Kvalitets villa i Tunneldal

1- familieshus

Padborg
Tunneldal 25
Sagsnr. 7407 I det skønne Tunneldal område på lukket vej, tæt på dejligt naturområde sælges denne flotte og gennemførte villa med opvarmning ved fjernvarme med genvexsanlæg og gulvvarme i hele huset. Villaen oser af kvalitet med bla. flot hvidt Kvik skabsarrangement i køkkenet, parketgulv i alle opholdsrum, flot sort flisegulv i badeværelserne og bryggers, gibslofter og lavenergi PVC vinduer.

Pris: 2.145.000 **Brt.:** 12.192
Udb.: 110.000 **Nt.:** 10.269

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 6.228/5.467

B

m²	m²			
143	829	1/4	1	2009

Ejendom perfekt til hestehold

Nedl. landbrug

Hokkerup
Keldbjergvej 2
Sagsnr. 419 Beliggende i Hokkerup sælges denne ejendom der er opført i 1906 og rummer et boligareal på 119 kvm. Der hører ca. 7,2 ha. jord til ejendommen som er udlagt til græsmarker, perfekt til heste/dyrhold samt er der ridebane. Jorden ligger direkte ved ejendommen. Til ejendommen hører 332 kvm hestestald med 6 hestebokse og sadelrum samt 47 kvm stort udhus med værksted.

Pris: 1.900.000 **Brt.:** 10.875
Udb.: 95.000 **Nt.:** 8.583

Alternativ finansiering:
Pauselån® F1
Brt./net: 5.225/4.081

m²	m²			
119	72.183	3/4	2	1906

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk

Estate®

Bov Avis

Nr. 9 / 1. årgang
22. november til 29. november 2011

Hvad ville du gøre, hvis du vandt 29 mio. kr.?

Af Gunnar Hattesen
Foto Fuzzy Mikmak

Et ægtepar fra Padborg vandt forleden 29,2 mio. kr.. Nu skal de have et sommerhus på Rømø, familien skal forkæles og så overvejer de at give et bidrag til Julemærkehjemmet og Kræftens Bekæmpelse.
Vi har været i SuperBrugsen i Padborg for at høre, hvad folk ville gøre, hvis de vandt 29 mio. kr.

Lotte Schmidt, Sønderhav
- Jeg ville forære en masse penge væk til mine børn og børnebørn. Selvfølgelig ville jeg også bruge lidt på mig selv. Måske købe en lille bil. Jeg ville give penge til fattige mennesker, Kræftens Bekæmpelse og så rejse en tur til Hawaii. Jeg har tit sagt til min mand, at der vil jeg over.

Morten Kreilgaard, Padborg
- Jeg ville betale min gæld. Derefter ville jeg købe et hus. Jeg er 31 år, og ville så blot leve af pengene resten af mit liv. Jeg ville rejse jorden rundt, og min lille dreng på syv måneder skulle naturligvis også nyde godt af gevinsten.

Linda Lehmann, Padborg
- Jeg ville ikke fortælle om gevinsten til nogen. Jeg tror, jeg ville gå tidligt på pension. Måske ville jeg købe et sommerhus i Portugal, hvor jeg har været nogle gange. Jeg ville også købe en ny bil, give noget til velgørenhed i Afrika og ellers glæde min familie og mine venner.

Jens Michelsen, Hønsnap Mark
- Det kunne være dejligt at vinde. Jeg ville rejse en tur til de tidligere dansk vestindiske øer og tage på krydstogt til Nordkap. Jeg tror ellers ikke, jeg ville ændre min hverdag synderligt, men det ville være rart at blive gældfri.

Bettina Schmidt, Kruså
- Jeg ville tage ud at rejse. Først og fremmest til Amerika. Jeg ville rejse tværs over USA fra New York til Californien. Mine forældre og mine søskende ville også få et beløb. Jeg ville også forkæle mig selv lidt, købe et sommerhus og rejse lidt oftere til Østrig, som er et smukt land.

Alex Christensen, Padborg
- Jeg ville være lidt forsigtig. Pengene skulle investeres. Derudover ville jeg købe en ny bil, holde lidt ferie, tage på krydstogt til Nordkap og give nogle penge til humanitære formål. Børns Vilkår og Kræftens Bekæmpelse ville jeg sende penge til.

INDUSTRIVEJENS GRILLBAR
PADBORG
altid stort udvalg har.
Ring hvis du ej vil vente,
men selv det hente.
Kylling med pommes frites
Bøfsandwich
Fiskefileter
Big Burger
Pølser
Is
m.m.
OVNSTEGTE KYLLINGER
fredag - lørdag - søndag
ÅBEN:
Hverdage 09.00-22.00
Lørdag 10.00-20.00
Søn- og helligdage 11.30-20.00
TLF:: 74673338
www.grillbaren.dk

Tilbud og overslag gives uden forbindende
MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

MURERARBEJDE
REPARATIONER
FLISEARBEJDE
OM- OG TILBYGNINGER
BOV FLISE-OG MURERFORRETNING
Hans Emil Nissen
byg garanti www.byggaranti.dk
Tlf. 74 67 44 07
BIL-TLF. 22 25 84 07
HANS EMIL NISSEN
Hærvejen 40 - Bov - 6330 Padborg

KØKKENER · TAGE · TOTAL ENTREPRISE · TRÆHUSE · VINDUER & DØRE
ALC TØMRER OG SNEDKERFORRETNING ApS
byg garanti
Alt i tømrer og snedkerarbejde
Tøndervej 23, Kruså • Tlf. 21 27 65 77 / 74 67 89 17
Mail: alc.jbc@mail.tele.dk • www.alc-toemrer.dk
TILBUD GIVES RING OG AFTAL NÆRMERE
ALC MALEREN ApS
Alt i malerarbejde
Tlf. 24 83 47 90 / 74 67 89 17
Mail: philipp@alc-maler.dk · www.alc-maler.dk
TAPET & VÆV · SPARTLING · ALT MALING UDE & INDE · BOLIG UDLEJNING

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer
• Reparationer
• Industriservice
• IHC/wireless
• Varmepumpeservice
• Parabol/Antenneanlæg
• Tele/data installationer
• Tyverisikring
• Energirådgivning
Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

KLIPLEV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma
v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.
Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa
74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk
QUICK SNERYDNING
Mandag til søndag - både privat og erhverv
Ring 74 68 76 14
- og vi kommer
Klip ud og gem til vinteren kommer...

Kræmmere mødes i Kruså

Af Søren Gülck

Hver søndag sætter et stort antal kræmmere hinanden stævne i Kruså på P pladsen ved Transitgården.
Adskillige kommer for hyggens skyld, mens andre kommer for at slå en handel af med gamle ting og sager.

Else Lausen fra Felsted er fast gæst på kræmmermarkedet i Kruså.
Hun er bidt af en gal strækkepind, og har svært ved at holde fingrene og strikkepindende i ro. Det er blevet til et utal af varme lækkerier, der luner i en kold tid.

GUDSTJENESTER

Bov Kirke	d. 27. november kl. 10.00	Lundqvist
Kollund	d. 27. november kl. 14.00	Daugaard
Holbøl Kirke	d. 27. november kl. 10.00	Daugaard

Det er de hjemmestrikkede nisser der hitter, og hvem kan stå for dette herlige par, som Else Lausen havde til salg. *Foto Søren Gülck*

Spred juleglæde med e-julemærke

Af Søren Gülck

Der er omkring 500 børn, som er på venteliste til et ophold på bl.a. Julemærkehjemmet Fjordmark i Kollund. Hjemene savner penge, og den fortsatte drift på de populære hjem er i fare. Med lavvande i kommune- og statskasse, så sætter julemærkehjemmene deres lid til opbakning fra almindelige mennesker.
Det gammelkendte julekort med hyggelige julemotiver er ved at være historie. Det er e-mails og anden elektronisk post, som sender det traditionelle julekort og julemærke på pension.
For de fire julemærkehjem i Kollund, Hobro, Skælskør og Frederiksværk har det betydet færre indtægter og en anstrengt økonomi.
Julemærkefonden har derfor introduceret et elektronisk julemærke, som både virksomheder og private kan købe på Julemærke Fondenes hjemmeside.

Med årets e-julemærke og e-julekort får man glade nisser og ægte juleglæde lige til at sende ud med dine e-mails. Når man køber e-julemærket giver man glæden videre til de børn, der får et ophold på et af de fire Julemærkehjem.
Udgiften for et 10 ugers ophold er 65.000 kroner pr. barn

Julemærkehjemmet i Kollund er på skrump. Hjemmet savner penge, og det kan almindelige mennesker hjælpe til med ved at købe årets e-julemærke.

Hædret af Dronningen

Den 26-årige sergent Casper Westphalen Mathiesen fra Holbøl er som den første danske soldat blevet hædret for sit mod og snarrådighed i en livstruende situation.
Det var Dronning Margrethe, som satte den ny Tapperhedskors på Casper Mathiesens bryst. Han er søn af Gitte Westphalen og Hans Jørgen Mathiesen i Holbøl, og forældrene overværede paraden på Kastellet i København.

Steakhaus Argentina
Steaks fra LavaGrill
...obiz Bosko
i City af Flensborg
Südermarkt 9 · 24937 Flensborg
STEAK HOUSE ARGENTINA
Tlf.: 0049 (0) 467-24520 · www.essen-in-flensburg.de & dk

JULETRÆR OG PYNTEGRØNT
DIREKTE FRA SKOVGÅRDEN
Mulighed for "FÆLD SELV"
Åben: Man. - fred. 14-17
weekend 10-17
Bjarne Tange · Savværksvej 4, 6340 Kruså · Tlf.: 74 67 06 61

Kirke for småfolk
Minikonfirmander
Kollund kirke
søndag d. 27. november
kl. 14.00
www.bovsogn.dk

Ny størrelse:
PH 2/1 Bord
louis poulsen
NYHED!
Aut. el-installatør
Bindzus A/S
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Har du bøvl med potten - så ring til kloakrotten
Henrik P. Schmidt
Entreprenør & aut. kloakmester
74 60 85 04 · 20 47 55 11
Kloak- og entreprenørarbejde udføres:
· Separation af kloak
· Nedsivningsanlæg
· Minirensningsanlæg
· Dræning
· Belægning
· Støbearbejde
· Forsikringsskader
· Udgravning af sokler
· Sandpuder
· Salg af muldjord
Pasning af store og små arealer: Græsslåning og ukrudtssprøjtning
Bygaden 2 · Hønsnap · 6340 Kruså · www.kloakrotten.net

Fotografering
til hverdag og fest,
vores priser er bedst.
Alle former for fest fotografering.
Hjemmeside www.fm-foto.dk
Ring og hør nærmere.
Tlf. 60 80 31 63

BovAvis
Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 18.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Lokalredaktør Foto
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Medie konsulent Annoncer
Kaj Iversen
Telefon 51 51 94 13
ki@bovavis.dk

Regnskab
CH Regnskab
Conny Hansen
Slotsgade 1, 1.sal
6300 Gråsten

Grafisk tilrettelæggelse
Ihle grafisk produktion
Storegade 23
6310 Broager
bovavis@ihle.dk

Har du købt den første julegave?
- vi har mange gode muligheder...

Acer Aspire AS5349
- 15.6" NLED WXGA CrystalBrite
- Intel Celeron DualCore B800 1,5 GHz CPU
- 4 GB Ram
- 320 GB Harddisk
- Intel HD Grafikkort
- 8XDVD-RW
- 802.11b/g/n
- Webcam
- Windows 7 HomePremium 64bit
- Multikortlæser, USB 2.0, HDMI
- 6cel batteri

Bærbare

2.999,-

Rexel Silencio V30WS
- Makulator til personligt/kontorbrug
- Strimmel skærer
- 18 liter papirkurv
- Makulerer 7 ark (80 g / m²) af gangen
- Makulerer også hæfteklammer og papirclips
- Ultra støjsvag drift.

Vn. 8028405

SPAR 150,-

399,-

Rexel

Parker pennesæt
- sort

vn. 143238

SPAR 89,75

129,-

Penne

Parker pennesæt i brushed metal
vn. 143239

Kameraer

Incl. taske

SPAR 300,-

499,-

Canon Powershot A800
- 10,0 Megapixel
- 3,3x optisk zoomobjektiv
- 6,2 cm (2,5") LCD
- Smart Auto
- 16 optagelsesmetoder, inkl. FaceSelf-timer
- Long Play-film
- AA-batterier

Den 1. januar koster det kr. 1.500,- i bøde, for at tale i håndholdt mobiltelefon

499,-

Supertooth Buddy Bluetooth Bilmonteringssæt - Sort
Komfortabel håndfri kommunikation under alle forhold med en fantastisk lydkvalitet.
- Bluetooth 2.1
- 20 timers samtaletid
- 1000 timers standby
- DSP: ekkoreduktion / dobbelt støjreduktion
- Antiekko mikrofon
- Digital lydstyrkekontrol
- Stemmestyret opringning

IT tilbehør

Apple iPad2
- Kapacitet: 16 GB
- WiFI
- 9,7 tommer

3.699,-

Sandberg

Sandberg Mobile Phone Multi Charger
Et laderkit hvor du kan oplade langt de fleste mobiltelefoner samt mange portable enheder som f.eks. MP3 afspillere.

149,-

Dymo Letra LT-100H
- Ergonomisk design
- Stort 13-tegns display med visning af etiket
- Hukommelse på 9 labels
- 2-liniers udskrift, 5 skriftstr., 8 rammetyper
- Dato-/tidsfunktion

Vn. 131828

SPAR 129,50

239,-

Targus Click-in case
beskyttelse til både for-og bagside, fås i flere forskellige farver

299,-

Cover

KONTOR TING.DK

Elholm 2, 6400 Sønderborg, tlf. 7412 3380
Dammen 2, 6330 Padborg, tlf. 7412 3360
Christian X's Vej 2, 6100 Haderslev, tlf. 7412 3370
Jacob Gades Vej 2, 6600 Vejen, tlf. 7412 3350

Jonna Hermann blev lykønsket af kunderne med sin nye blomsterbutik. *Foto Søren Gülck*

Klokkeblomst blev budt velkommen

Af Kaj Iversen

For Jonna Hermann var fredag en festdag. Det var en dag, hvor hun tog sit første skridt ind i en ny tid som selvstændig, da hun slog dørene op til sin nye blomsterforretning i Kruså. Forud var gået en hektisk uge med forberedelser, så helt fri for nervøsitet var Jonna Hermann ikke.

- Heldigvis har familie og venner flittigt bakket mig op, og det har været en stor hjælp, siger Jonna Hermann.

Mange lagde på åbningsdagen vejen forbi for at ønske tillykke, og flere benyttede lejligheden til at købe en julebloms mit i festlighederne.

Ny ansat hos Naturpleje i Padborg

Mona Hansen

Af Kaj Iversen

Naturpleje i Padborg er for tiden i en fornyelsesfase, og har den forbindelse ansat Mona Hansen som administrativ medarbejder på kontoret.

Mona Hansen er et kendt ansigt i området, idet hun tidligere har været ansat i Kirstens blomster værksted.

Hund fundet

En hundeejer i Østerbæk fik sig forleden lidt af en overraskelse. Mens hun gik ude foran huset fik hun pludselig øje på en bil, som susede forbi med hendes hund på forsædet.

Det fik hende straks til at råbe: "Det er min hund". Nogle hundrede meter efter blev hunden sat af på vejen og kunne løbe sin retmæssige ejer i møde.

Grænse-fest

Overskuddet fra årets Grænsefest i Kruså blev på godt 100.000 kr., som er blevet fordelt mellem Bov IF, Holbøl FIF og Grænseegnens Skytteforening, der står bag festen.

Planlægningen af næste års Grænsefest er allerede i fuld gang.

Krondiamantbryllup

Valborg og Arne Nielsen, Ved Gruben 18, Kruså, kunne mandag den 21. november fejre krondiamantbryllup.

MILANO PIZZA&RESTAURANT
Tlf. 74 67 02 80 Nørregade 36 - 6330 Padborg
ÅBNINGSTIDER: MAN-SØN KL. 16.00-22.00
UDBRINGNING KL. 16.30-21.30
Gratis udbringning i en radius af 3 km, 1 pizza dog 20 kr.

Naturpleje ApS
6330 Padborg
www.naturpleje.com
Tlf. 74 67 51 79/40 56 51 78

Vores nye pige på kontoret:
Mona Hansen

DER ER FULD GANG I NATURPLEJE

- Naturpleje er inde i en fornyelsesfase, og heraf følger at der kommer en ny administrativ medarbejder. Den nye på kontoret er Mona Hansen, som er et velkendt ansigt i Padborg/Kruså. Hun har sidst arbejdet i Kirstens Blomsterværksted.
- Det er nu tiden for træfældning og beskæring, og i den forbindelse kan nævnes at vi også udfører rodfræsning såvel som flisning af grene og mindre stammer/kraftige grene. Hvis hækken trænger til fornyelse kan det anbefales at nedskære/omplante hækken nu. Ring og forhør om muligheder og pris.
- For at vinteren ikke pludselig skal overraske er vi allerede i gang med forberedelserne til den kommende snerydning/glatførebekæmpelse. Vi anbefaler at tage kontakt til os og få en aftale omkring saltning og snerydning inden alt for længe.

Vores ugeplan!
De vil holde en FEST hos os! (udenfor vores normale åbningstider) Ikke noget problem! (fra 30 personer - efter aftale)

Mandag I Schnitzeldag Aften ...fra kl. 18.00 forskellige schnitzel-variationer med tilbehør €6,90
Tirsdag I Helstegt pattegris Aften ...fra kl. 18.00 Spis hvad du kan med lækkert tilbehør... €10,90 mæt
Onsdag I Græsk buffet kombi. med Kartoffel buffet Aften ...fra kl. 18.00 mæt €12,90
Torsdag I Græsk buffet Aften ...fra kl. 18.00 mæt €12,90
Fredag I Græsk buffet Aften ...fra kl. 18.00 mæt €12,90
Lørdag I Græsk buffet Aften ...fra kl. 18.00 mæt €12,90
Søndag I Morgenmads buffet ...fra kl. 09.00 mæt €9,90
Søndag I Græsk buffet Aften ...fra kl. 18.00 mæt €12,90

RESTAURANT DALMACIJA TAVERNA · GRILL GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN
Alte Zollstraße 44 24955 Harrislee Tlf. 0049 (0) 461-75185 www.essen-in-flensburg.de & dk
...alle retter også "ud af huset"

HALLO - SE HER
Vi har udvidet vores "Græske buffetdag" ... nu også
MANDAG OG TIRSDAG
til særpris
€10,-
RESTAURANT DALMACIJA TAVERNA · GRILL GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN
Alte Zollstraße 44 24955 Harrislee Tlf. 0049 (0)461 - 75185 www.essen-in-flensburg.de & dk

Brugskunst
Gavekurve
Mange specialiteter:
Øl - vin - chokolade
tee/chai - kaffe - m.m.
Ugens buket kr. 100,-
Alt til kirkegården

Fik. Himmelblå
Nørregade 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 20 67

BovAvis
Søren Gülck 23 23 73 37 sg@bovavis.dk
Kaj Iversen 51 51 94 13 ki@bovavis.dk

Glas&Rammer
Billedindramning · Termoruder · Spejle
Plakater · Malerier samt salg af Silkeplanter
Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket
Padborg Glarmesterforretning
Oksevej 4 • 6330 Padborg • goglas.dk • info@goglas.dk
74670300 eller 27250300 døgnet rundt!

NYTÅRSMENU

Serveres den 31. december fra kl. 18.30 (fås også "ud af huset")

1. **Røget sværdfisk** med rygeostcreme, radiser og spirer.
2. **Jordskokkesuppe** med kokos og barbecue-marinerede tigerrejer.

   Champagnebrus (ikke ud huset)
3. **Australsk oksefilet ca. 170 g** med trøffeljus, skovsvampe-flan, pommes Anna og ovnbagte tomater.
4. **Gourmetoste fra Italien og Sønderjylland** med lidt godt til.
5. **Hjemmelavet mandelrand** med karamelliserede figner, hindbærcoulis og kandiseret appelsin.

4 retter..... Kr. 490,-
"Ud af huset" .....Kr. 410,-

5 retter..... Kr. 558,-
"Ud af huset" .....Kr. 465,-

Priserne er pr. person. Det er også muligt at spise à la carte.
Bord- og menubestilling senest den 28. december 2011.

Åbningstider Jul & Nytår

24.-27. dec.	LUKKET
28.-30. dec.	Kl. 11.30-14.00 & 17.30-21.00
31. dec.	Åbent fra kl. 18.30 - 02.00
1.-5. jan. 2012:	LUKKET (begge dage inkl.)

Vi åbner igen fredag den 6. januar 2012 kl. 17.30.

A HEREFORD BEEFSTOUW

Holdbi Kro, Åbenråvej 24 A, 6340 Kruså. Tlf.: 74 67 30 00. www.a-h-b.dk/holdbi

JULEFROKOST

Serveres i november og december måned 2011

Julefrokostmenuen sammensættes ud fra et udvalg af forretter, hovedretter og desserter.

2 retter..... Kr. 330,-
3 retter..... Kr. 410,-
4 retter..... Kr. 470,-
5 retter..... Kr. 530,-

Priserne er pr. person. Samme menu til alle i selskabet.
Kun mod forudbestilling min. 4 dage før.

Se mere på:
www.a-h-b.dk/holdbi

JULEAFTENSMENU
UD AF HUSET

Selvafhentning 24/12 mellem 10.00 og 13.00

A Hereford Beefstouws hjemmegravade laks
Med sød sennepsdressing og brød.

En kvart "Cherry Vally" and
Med hvide og brunede kartofler, hjemmelavet rødkål, græskarchutney og andejus.

Risalamande
Med kirsebærsauce i nye klæder.

Pris pr. menu ..... Kr. 285,-

Bindende bestilling senest den 20/12 2011. Ikke afhentede menuer bliver faktureret.
Menuerne bliver pakket i engangsemballage med opvarmings- og anrettevejledning.

Krusågård er oprindeligt en gammel herregård.
Foto Fuzzy Mikmak

Hotel Krusågård skal på tvangsauktion

Af Gunnar Hattesen

Hotel Krusågård skal på tvangsaktion mandag den 5. december ved retten i Sønderborg. Engang var det et flot hotel med 50 dobbeltværelser, men de seneste år er det gået voldsomt nedad bakke.

Hotellet er meget misligholdt og præget af forfald. Døre og vinduer er ødelagt, og den nye ejer skal investere et millionbeløb i at renovere hotellet, hvis stedet skal drives som hotel igen.

Oprindeligt var det en herregård, som der er udstykket meget jord fra. Grundarealet er på 16.450 kvadratmeter, mens etageareal er på 2.300 kvadratmeter.

Der var 17 kræmmere, som udstilte på Smedeby Sko.
Foto Fuzzy Mikmak

Hyggelig hobbyudstilling

Af Gunnar Hattesen

Traditionen tro holdt Handicapforeningen L.A.H. Bov i weekenden hobby- og salgsudstilling på Smedeby Kro.

17 kræmmere udstillede og de fleste er fast med hvert år.

Mange kiggede forbi, salget gik godt og der var en rigtig god stemning både blandt kræmmere og de handlende. Adskillige benyttede sig også af muligheden for købte kaffe og lagkage efter en god handel.

Smedeby-firma meldt til politiet

Af Gunnar Hattesen

Firmaet Polsk Jagtformidling i Smedeby er for anden gang inden for to år meldt til politiet for at sælge pakkerejser uden at være registreret i Rejsegarantifonden.
Det er Rejsegarantifonden som står bag politianmeldelsen, fordi Polsk Jagtformidling efter deres mening sælger rejser, der ud over jagt også omfatter overnatning. Så betragtes det som en pakkerejse. Den skal være omfattet af rejsegarantifonden.
I 2009 fik Polsk Jagtformidling en bøde på 10.000 kr. for en lignende forseelse.
Den gang lovede Smedeby-firmaet fremover alene at ville sælge jagtrejser. Sker det uden overnatning eller andre tjenester, skal firmaet ikke være registreret i fonden.
- Selv om virksomheden forsikrede, at den herefter kun vil udbyde rene jagtture, ser vi nu, at der fortsat sælges pakkerejser, begrunder direktør Birgitte Fjeldhoff Rejsegarantifondens politianmeldelsen.

Gør intet ulovligt

Det forstår Polsk Jagtforenings ejer, Bent Paulsen, intet af.
- Køber man en tur hos os, betaler man adskilt for jagten til os og direkte for overnatning til vores polske samarbejdspartner. Der er intet at komme efter, forsikrer Bent Paulsen, som er vred over politianmeldelsen. Selv mener han, der intet er at komme efter.
- Det må vi så lade retten afgøre, siger Bent Paulsen.
Han tilføjer, at han efter bøden i 2009 ændrede praksis. Blandt andet ved på virksomhedens hjemmeside at gøre opmærksom på, at firmaet ikke er medlem af Rejsegarantifonden. Og at man ikke kan købe en pakkerejse.
Det ændrer dog ikke noget ved den fornyede politianmeldelse.
- Vi har i et enkelt tilfælde konstateret, at Polsk Jagtformidling handler i strid med loven. Vi fastholder politianmeldelsen. Så må retten afgøre sagen, understreger Birgitte Fjeldhoff.

En pengemaskine

Det er ikke gratis at være medlem af Rejsegarantifonden. Ud over et grundgebyr på 4000 kr. årligt skal registrerede virksomheder betale et gebyr, der afhænger af omsætningen. Oven i det skal virksomheden stille en bankgaranti.
Bent Paulsen og Polsk Jagtformidling vil ikke lade sig registrere i fonden.
- Aldrig. Det er en ren pengemaskine, siger Bent Paulsen, som har drevet firmaet siden år 2000. I år sender firmaet 100 på jagt i Polen, og man bestræber sig på at give kunderne en god jagtoplevelse i Polen.
Sælger man alene jagtture uden overnatning eller andre ydelser, skal man som rejsearrangør ikke være med i Rejsegarantifonden.

Der er kommet lys i juletræet i Sønderhav. *Foto Fuzzy Mikmak*

Julelys pryder Sønderhav

Af Gunnar Hattesen

Julens lys er blevet tændt i Sønderhav. Det er Sønderhavs Julekomité, som har 10 års jubilærum, der atter har sat juletræet op tæt på Annis Kiosk og det gamle hotel.
komiteen består af Mogens Bogin, Erling Slothus, Reinholt Ouzen og Niels Jessen.
Efter opsætningen var der kaffe og hygge på det gamle Hoteli Sønderhav
Julekomiteen bedyrer, at der traditionen tro også fremover bliver sat juletræ op for komiteens medlemmer synes, der er en speciel hygge ved det år efter år.

Andelsselskab Holbøl Landbohjem
afholder

GÅSE OG ANDESPIL

søndag den 27. november kl. 19.00
På Holbøl Landbohjem
Vi spiller om gæs, ænder, kalkuner m.m.

Pausebanko og 2 gange 1-2-3- spil
Kom og støt vort forsamlingshus.

Alle er velkommen
Vel mødt
Bestyrelsen

Jule/kreativ basar
i Fårhus Forsamlingshus I/S

Lørdag den 26. nov. kl. 12.00 – 17.00
Søndag den 27 nov. kl. 10.00 – 16.00

Besøg vort forsamlingshus med masser af interessante boder. Køb julegaven i god tid, du kan bl.a. møde
· Maibritt Berg Skovbjerg med Energetix magnetsmykker
· Rikke Lyhne med Alovera produkter
· Mette Jensen med Friendtex dametøj, kollektion 2011, samt se filtede tørklæder, tasker, gummi-smykker, maskinbroderi, dekorationer, kranse, malerier, bogomslag, honning og se modeltogbane.

Vi må se om vi kan finde julemanden begge dage kl. 14.00, og kl.14.30 synger Lucia pigerne

I cafeen sælges gløgg, kaffe, te, vafler, æbleskiver og bondepige m. slør (æblekage m. fløde) samt sukkerfattig julemandler.
Ved indgangen sælges grilpølser

Alle er velkommen, der er gratis adgang

Vi glæder os til at se jer i Fårhus Forsamlingshus Frydendalvej 26, Fårhus, 6330 Padborg

Kr. 195,00
Inkl. kaffe og kage

Grænse hallerne

Harkærvej 3
6340 Kruså
Telefon 74 67 14 14
kontor@gransehallerne.dk
www.gransehallerne.dk

Foto Fuzzy Mikmak

Fem skarpe til Hanne Christensen

Af Gunnar Hattesen

Navn: Hanne Christensen
Alder: 31 år
Erhverv: Sognepræst
Bopæl: Holbøl

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?
- Ingenting. For så ville jeg ikke have været i Holbøl i dag.

Nævn en person, der har ændret dit liv
- Min datter Marie, som er 6 år. Ens liv ændrer sig, når man får et barn. Man får nogle andre prioriteter. Lige pludselig er man ikke selv vigtig.

Hvad har været din bedste ferie?
- Sidste år tog jeg med min datter en uge til Bornholm. Vi cyklede øen rundt og boede på vandrehjem. Det var primitivt, men det var ferie. Vi skulle ikke nå noget, men bare hygge os. Vi så Hammershus, Gudhjem, en rundkirke og forlystelsesparken Jubo-land. Det var en dejlig uge.

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?
- Det skulle være med den nye kirkeminister Manu Sareen. Jeg ville spørge om hans planer for Folkekirken. Jeg ville fortælle ham, at det ikke står så sløjt til, som pressen skriver.

Hvad laver du om 10 år?
- Jeg er stadig præst i Holbøl Sogn. Det er et godt sted at være. Det er en engageret landsby, som bakker op. Der sker mange ting i byen, og det var fint, den blev kåret som årets landsby.

Villa til salg for 14 mio. kr.

Af Gunnar Hattesen

En villa i Sønderhav er sat til salg for 14 millioner kroner. Liebhaverejendommen har en pragtfuld udsigt ud over Flensborg Fjord. Huset er fra 1972. Det består af 15 rum fordelt på 585 kvadratmeter. Alene badeværelset er på 46 kvadratmeter.

Sælger er John Nis Frank, der har købt en villa i Sønderborg. Han har ejet huset siden 1995, hvor han købte det for 2,5 millioner kroner.
Den offentlige vurdering er på 3,7 millioner kroner.

Kæmpevillaen i Sønderhav er sat til salg for 14 millioner kroner.
Foto Fuzzy Mikmak

Bilhuset Syd
Gjelbrim Shala
Tøndervej 2 • Kruså 6340
T: 74 67 00 09 • M: 28 94 36 70
Email: Bilhusetsyd@mail.dk
KLARGØRING TIL SYN
- vi giver en fast pris.
Køb af brugte kassevogne + andre gulpladebiler.
Biler sælges til fornuftige priser
Køb af biler
Mandag - Torsdag: 9:30 - 17:30 • Fredag: 9:30 - 17:00
Lørdag: Lukket • Søndag: 12:00 - 16:00
Eller efter aftale.

AUTO-værksted
v/Johannes Bøgh, mekanikermester
Service eftersyn,
synsarbejde,
rust og motor reparationer
- godt og gunstigt.
Alle bilmærker repareres.
Skolevej 25,
Kollund,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54

PORTAUTOMATIK
• Industriskydeporte/drejeporte i stål eller aluminium
• Industrihegn
• Aut. og manuelle bomme
• Pullerter
• Rambuksikring
• Personsluser
• Adgangskontrol
• Garageporte
Gode serviceaftaler
20 års erfaring og branchekendskab
Vi finder altid en løsning for både industri og privat
SCAN AGENTUR
v/Henning Kudsk
Generalagentur for ELKA i Danmark
Gejlåvej 12 - DK-6340 Kruså
Tlf.: 74 67 00 50 Fax: 74 67 00 35
www.scan-agentur.dk

ER DU KLAR TIL VINTER
- ER DIN BIL?
CS Auto tilbyder denne måned
4 vinterdæk Firestone
eller Falken.
Inkl. Moms, montering,
afbalancering og nye ventiler.
Størrelse 195-65-15 T: kr 2.800,-
Størrelse 205-55-16 T: kr 3.800,-
Vi glæder os til at se jer...
Din Bilpartner
CS Auto ApS
Bovvej 27 • 6330 Padborg • Tlf: 74 67 30 38